LE MAGAZINE DES HABITANTS D'AULNAY-SOUS-BOIS WWW.AULNAY-SOUS-BOIS.COM

PORTRAIT PAOLO BESANCENEZ PAGE 21

À seulement 14 ans, ce champion aulnaysien de kart file pieds au plancher vers son destin

OXYGÈNE



BI-MENSUEL N° 133 LUNDI 27 JUIN 2011

AULNAY FÊTE L'ÉTÉ PAGE 8

Au fil de l'eau



DOSSIER PAGE 4

Quotient familial : des tarifs plus justes pour tous



SPORT PAGE 23

Ça tire et ça pointe au parc Bigottini



NOTRE VILLE PAGE 12

Chemins de Mitry-Princet : l'heure des bilans

RETOUR SUR

Les enfants d'Aulnay à Bercy

LES 30 ET 31 MAI, 16 enfants d'Aulnay, réunis par Le Cap, étaient invités sur la scène du palais omnisports de Paris-Bercy pour chanter « As Another Brick in The Wall (part II) » aux côtés de Roger Waters, membre fondateur et bassiste du groupe Pink Floyd. Ces deux dates marquaient une étape dans la tournée européenne du groupe à l'occasion de ses 30 ans.



Commémoration

SAMEDI 18 JUIN, les jeunes chanteurs de l'Arpej se sont retrouvés pour célébrer l'appel du général de Gaulle, sur la place du même nom. Ce discours symbolique, qui marque l'entrée de la France dans la résistance, s'est vu repris 61 ans plus tard par un professeur d'histoire du lycée Jean Zay.

Fête de quartier

SAMEDI 4 JUIN, s'est déroulée la fête de quartier du Gros-Saule. Nouveauté cette année, une déambulation dans les rues du quartier à laquelle participaient les habitants dans le cadre du projet « Le Musée du bout du monde », sous la direction de la compagnie de théâtre de rue Teatro del Silencio (compagnie en résidence au théâtre Jacques-Prévert).

Mémoire

LE 31 MAI, les élèves de CM2A et CM2B de Paul-Éluard 2 se sont rendus à Ranville en Normandie où ils ont visité le Mémorial Pégasus Bridge (musée sur l'histoire du débarquement). Cette sortie scolaire conclut une année de travail sur la Seconde Guerre mondiale et a permis aux enfants de mieux comprendre les événements de ce tournant historique.





Brocante de printemps

LE 13 JUIN, la brocante de printemps a fait le plein de visiteurs venus chiner des merveilles sorties tout droit des greniers aulnaysiens. Une belle journée qui a ravi les badauds et les organisateurs « Les Vitrines d'Aulnay ».

Le Gros-Saule se met au vert

LE 8 JUIN DERNIER, l'ensemble du quartier du Gros-Saule s'est mobilisé pour fleurir les abords des loges des gardiens d'immeubles. 800 plants mis à disposition par les espaces verts ont ainsi pu être plantés par les apprentis jardiniers. Des animations et un concours photos, en partenariat avec l'espace Gros-Saule et Médiasaule sont également venus rythmer cette journée.



PLU

Le rapport du commissaire-enquêteur concernant la modification du Plan local d'urbanisme est disponible à la direction Habitat Urbanisme Aménagement, 3 rue Charles-Dordain. Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.

BIENTÔT

Journée d'intégration au protectorat Saint-Joseph

LE MARDI 6 SEPTEMBRE, l'établissement scolaire de la rue Jacques-Duclos organise une journée d'intégration pour favoriser la rencontre entre les élèves toutes classes confondues. Au programme de cette journée : un challenge dans lequel s'affronteront élèves et professeurs dans une ambiance ludique avant les échéances scolaires à venir.

La péniche Antipode en escale à Aulnay

DU 9 AU 24 JUILLET à l'extrémité sud de l'avenue Jean-Jaurès, les quais aulnaysiens du canal de l'Ourcq accueilleront la péniche Antipode. À son bord, petits et grands pourront profiter des nombreuses activités proposées.

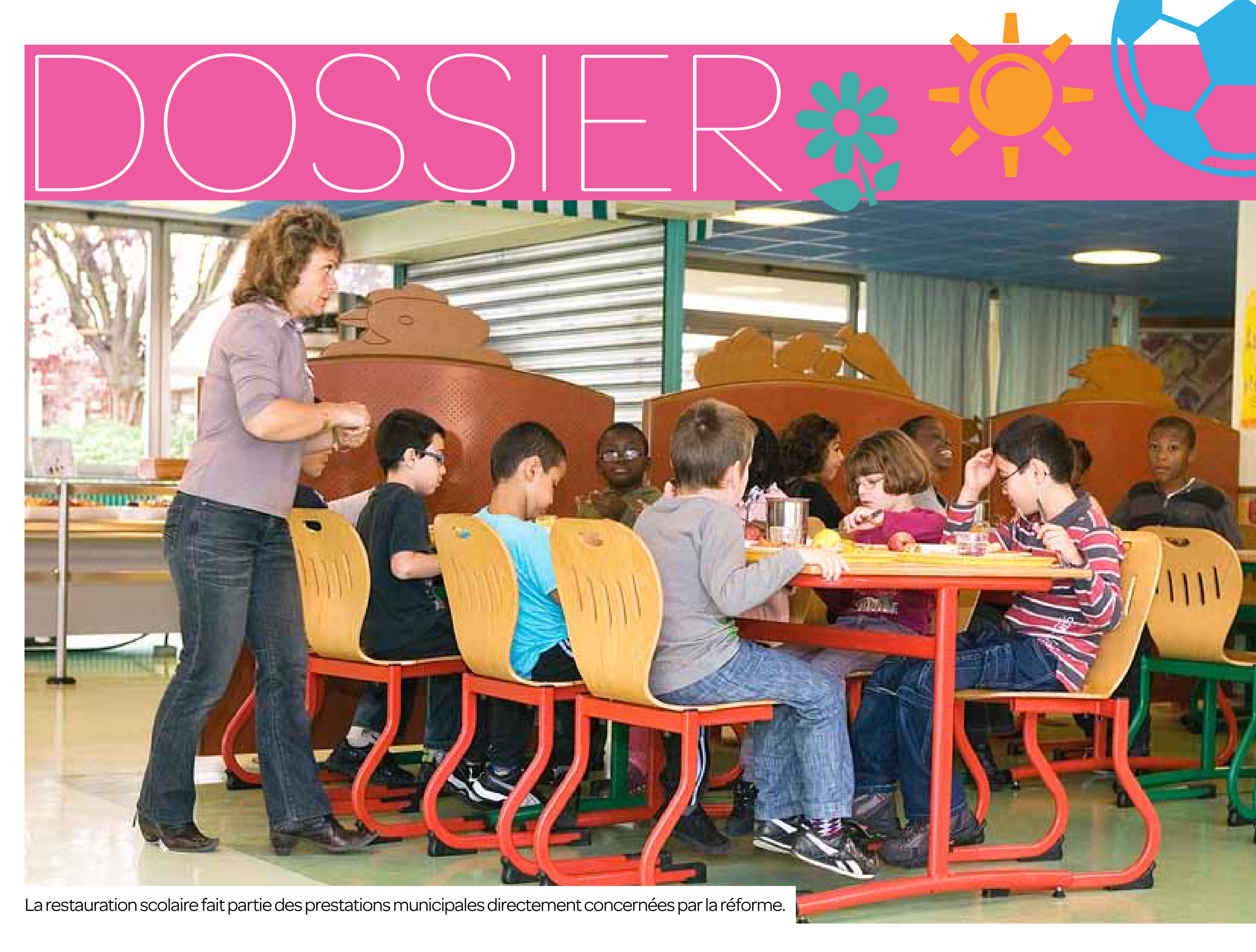
Conseil municipal

Le prochain Conseil municipal se tiendra le jeudi 7 juillet à l'Hôtel de Ville et sera retransmis en direct sur le site de la Ville : www.aulnay-sous-bois.com



Le parc Ballanger nature

LES LUNDIS 11, 18 ET 25 JUILLET, la Maison de l'environnement vous invite à découvrir la richesse arboricole des 10 000 arbres du parc Ballanger : essences exotiques, indigènes… tous les arbres sont porteurs d'une histoire : de la souche à la cime, ils ont quelque chose à nous dire.
Informations et réservations obligatoires au 01 48 79 62 75



La restauration scolaire fait partie des prestations municipales directement concernées par la réforme.

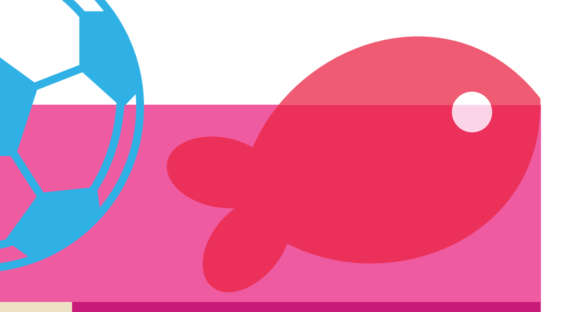
Des tarifs plus justes pour tous

À partir du mois de septembre prochain, le nouveau mode de calcul du quotient familial vise à plus de simplicité et de cohérence. Une réforme plus juste et plus solidaire.

Comme ce fut déjà le cas en mai dernier pour la délibération cadre, c'est à l'unanimité que le Conseil municipal a adopté ce jeudi 9 juin une nouvelle politique tarifaire visant à favoriser l'accès des Aulnaysiens aux services municipaux. Dès la rentrée de septembre, une tarification plus solidaire sera appliquée pour la restauration scolaire, les accueils périscolaires et les accueils de loisirs. En écho aux principes de ce dispositif, Nicole Siino a tenu à rappeler durant le Conseil municipal que « *cette politique se fonde sur les principes d'équité, de lisibilité et de simplicité* ». Le calcul du quotient familial en cours jusqu'à présent était-il complexe et inégal pour certaines familles ? C'est en ayant cette question à l'esprit que techniciens municipaux et élus ont engagé une grande réflexion sur les tarifs pratiqués par la Ville. Première mesure : faciliter considérablement le dispositif qui jusqu'alors s'apparentait à un vrai parcours du combattant. Aussi, à partir de maintenant, seul l'avis d'imposition sera exigé pour établir le calcul du quotient familial. Un calcul largement simplifié puisqu'il repose désormais sur le rapport entre le revenu fiscal de référence et le nombre de personnes à charge. Ce quotient familial sera alors noté sur une carte et sera valable pour la restauration municipale, les centres de loisirs, l'accueil périscolaire et les classes découverte. Autre conséquence de cette réforme, et non des moindres : une tarification plus simple et plus efficace.

Refonte du système de calcul

Pour contrebalancer un système aussi complexe que pénalisant, la municipalité a souhaité mener une réflexion sur les différentes tranches de calcul du quotient familial. Désormais, tous les tarifs des services municipaux (en 2012, ce système s'appliquera également aux seniors, à la culture et aux sports) auront le même barème à sept tranches. Une famille connaîtra sa tranche, valable pour tous les secteurs. De plus, l'équipe municipale a découvert que les tarifs proposés n'étaient pas justes, puisque les familles à bas revenus payaient proportionnellement bien plus que celles à hauts revenus. Cette situation inacceptable exigeait qu'un nouveau système plus équitable soit mis en place. Pour cette raison, un nouveau mode de calcul des tarifs est maintenant opérationnel, il s'agit de lisser l'augmentation entre chaque tranche. De sorte que le passage d'une tranche à l'autre entraîne une augmentation progressive du tarif. Enfin, les nouveaux tarifs ont été calculés pour tenir compte, de façon réelle et dans un objectif social affirmé, de la capacité des familles à payer.
Si cette réforme apparaît comme la première étape de la réforme budgétaire, ce sera à moyen terme l'ensemble des tarifs services municipaux qui seront recalculés. **Philippe Ginesy**



PAROLE DU MAIRE

« Un enjeu de justice sociale »



GÉRARD SÉGURA

« La mise en place du nouveau mode de calcul du quotient familial répond à une exigence claire : offrir à tous les Aulnaysiens un accès au service public. Guidés par les principes de solidarité et de responsabilité, nous avons fait de cette réforme l'une de nos priorités. Concrètement, cela nécessitait une action rapide et déterminée pour, d'une part, en finir avec la lourdeur de l'ancien dispositif et, d'autre part, parvenir à une politique tarifaire plus juste. En effet, le précédent système reposait sur un mode de calcul des ressources qui demandait un effort financier non proportionnel aux ressources des familles. Or, le contexte social et économique a fortement évolué, nous obligeant à opter pour une tarification plus adaptée et plus cohérente. Notre proposition s'inscrit donc dans une logique de réaffirmation de l'équilibre car, au-delà de la simplification des démarches administratives, c'est une politique de justice sociale et d'équité envers toutes les familles qui est visée. Pour preuve, ce sont désormais plus de 70 % des familles aulnaysiennes qui voient le prix du repas de leurs enfants diminuer. Pour nous, l'enjeu est de construire un modèle conciliant efficacité économique, justice sociale et responsabilité à l'égard de toutes les familles, revenus modestes comme aisés. Et parce qu'il n'existe pas de bon service qui ne soit accessible à tous, nous comptons étendre à l'ensemble des services municipaux notre politique de quotient familial. »

Le forfait, un système gagnants-gagnants

Avec les nouveaux tarifs, il sera possible dès la rentrée prochaine, de payer, selon un forfait, la restauration municipale, les centres de loisirs ou l'accueil périscolaire. Dans le cadre de ces forfaits, la municipalité a fait le choix d'offrir un système plus avantageux. Par exemple, si une famille inscrit son enfant pour l'année les mercredis au centre de loisirs, elle ne paiera que 30 mercredis sur 35 (si les absences justifiées par un certificat médical excèdent le nombre de jours de carence, il sera procédé à des régularisations de facture).

Prévoir ses dépenses pour gérer son budget

La gestion du budget des familles est désormais facilitée puisqu'elles recevront une facture mensuelle dont elles connaîtront le montant à l'avance. Un dispositif qui permet de prévoir les dépenses et même d'avoir recours au prélèvement automatique.
Avec le système du forfait, la Ville est gagnante car elle peut prévoir les besoins des familles à l'avance et ainsi rationaliser ses dépenses ; en retour, elle en fait profiter les familles avec les jours offerts. Les familles sont donc elles aussi gagnantes.



Année scolaire 2011/2012 : les inscriptions ont commencé

Depuis le vendredi 17 juin et jusqu'au 31 août, vous pouvez inscrire vos enfants à la restauration scolaire, aux accueils périscolaires, aux centres de loisirs et faire calculer votre quotient familial auprès des mairies annexes ou du centre administratif.

Attention : l'inscription à la restauration scolaire est désormais obligatoire. Chaque famille doit alors choisir son forfait (1 jour, 2 jours, 3 jours, 4 jours). Celui-ci ne pourra être modifié qu'en fin de trimestre scolaire pour le trimestre suivant.

Le mode d'emploi pour savoir ce que je vais payer

1 > je calcule mon quotient familial en divisant mon revenu fiscal de référence par le nombre de personnes vivant dans mon foyer

2 > mon quotient familial m'indique dans quelle tranche je me situe

3 > la tranche à laquelle j'appartiens m'indique le prix que je vais payer pour 1 enfant pour la cantine, l'accueil de loisir et l'accueil périscolaire

4 > j'inscris mes enfants du 17 juin au 31 août au centre administratif ou en mairies annexes et je choisis le forfait qui correspond le mieux à ma situation

TOUT LE MONDE Y GAGNE

Plus clair et plus pratique, le nouveau mode de calcul du quotient familial vise à plus de simplicité. Des revenus les plus modestes aux plus élevés, tout le monde en bénéficie. Preuve par l'exemple.

LE QUOTIENT FAMILIAL, UN NOUVEAU MODE DE CALCUL

Seul le revenu fiscal de référence sera pris en compte dans le nouveau mode de calcul. Les allocations familiales, qui ne sont pas un revenu, ne seront plus prises en compte.

CALCULER SON QUOTIENT SIMPLEMENT

REVENU FISCAL DE RÉFÉRENCE / NOMBRE DE PERSONNES VIVANT DANS LE FOYER =



Ce quotient familial sera inscrit sur votre « carte-famille » et vous servira lors de vos inscriptions aux activités municipales.

EXEMPLES SELON LES RESSOURCES ET LE NOMBRE D'ENFANTS

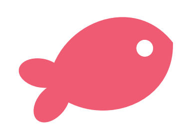
	Célibataire (1 enfant)	Mariés (2 enfants)	Pacsés (2 enfants + 1 enfant en résidence alternée)	Pacsés (3 enfants)	Vie maritale (3 enfants + 1 enfant résidence alternée)	Divorcé (2 enfants)
Ressources mensuelles	486 €	1900 €	3465 €	4500 €	7150 €	5400 €
Quotient	243	475	770	990	1300	1800
Tarif restauration 1 repas	0,77 €	2,52 €	3,63 €	3,89 €	4,66 €	5,50 €
Tarif centre de loisirs	1,08 €	3,04 €	5,07 €	5,95 €	8,83 €	12 €
Tarif périscolaire	0,91 €	1,23 €	2,37 €	2,55 €	2,90 €	3,30 €

PARTICIPATION COMMUNALE AUX DIFFÉRENTES ACTIVITÉS

	Total des dépenses (inclus masse salariale)	Dépenses prises en charge par la Ville	% financement municipal	Recettes des usagers	% de participation des familles
Restauration municipale	9004364 €	6661120 €	73,98 %	2311956 €	25,68 %
Périscolaire	2592764 €	2141587 €	82,60 %	427377 €	16,48 %
Centres de loisirs	3354805 €	2424586 €	72,27 %	502343 €	14,97 %
Classes découvertes	343224 €	264324 €	77,01 %	78900 €	22,99 %







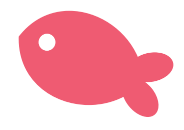


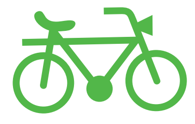

NOMBRE DE FOYERS PAR TRANCHE DE TARIFS EXEMPLE DE LA RESTAURATION SCOLAIRE

Anciennes tranches	T1	T2	T3	T4	T5	T6
Représentativité foyers inscrits	1%	7%	18 %	34 %	22 %	18 %

Nouvelles tranches	T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7
Représentativité foyers inscrits	22 %	26 %	17 %	13 %	10 %	7%	5%






Sous le soleil des activités

Le 21 juin, la Fête de la musique a lancé en fanfare l'opération « Aulnay fête l'été ». Avec la péniche Antipode et le parc nautique urbain, le canal de l'Ourcq est à la pointe des animations et activités sportives et culturelles. Au stade nautique aussi, l'été tiendra ses promesses. Jeunes, adultes, familles, filles et garçons, c'est maintenant à vous de participer.



Péniche amarrée ? OK. Pédalos à l'eau ? OK. Navette fluviale en vue ? OK. Ateliers prêts ? OK. Terrains tracés ? OK. Artistes sur le pont ? OK. Et le soleil ? Il a été commandé. Paré pour deux mois d'animations et d'activités sportives, culturelles et de loisirs qui devraient faire de l'opération « Aulnay fête l'été » un beau succès populaire. Les services municipaux, les associations, les clubs sportifs et autres intervenants extérieurs impliqués ont déployé le grand jeu. Si le parc Ballanger est au cœur du dispositif, deux poumons latéraux – reliés tous les trois par une navette routière – donneront au dispositif toute sa cohérence. Rendez-vous donc au bord du canal de l'Ourcq, rue Pierre-Jouhet et sur le stade nautique, rue Monge. Sur les berges du premier, loisirs et culture prennent leurs quartiers d'été. Du 4 au 30 juillet, le public sera accueilli sur un parc nautique urbain aménagé sur les berges. L'eau sera le fil d'Ariane de cet espace 100 % loisirs où les familles, les jeunes, les enfants, les adultes seront les bienvenus. Les filles comme les garçons y trouveront de quoi se distraire, éveiller leur curiosité, découvrir, pratiquer.
Idem quelques mètres plus loin, sur la péniche Antipode. Du 9 au 24 juillet, cette arche culturelle proposera sur son pont, à l'intérieur de ses flancs et sur la terre ferme, une programmation généreuse, éclectique, intelligente, à vous donner le pied marin. Pas besoin de l'avoir avec les balades fluviales. Tous les week-ends jusqu'au 30 août, elles vous emmèneront depuis l'embarcadère rue Jouhet à la découverte du canal.
Sur le stade nautique, jusqu'au 28 août, il y aura une vie après le bain, avec les ateliers sportifs installés sur les espaces extérieurs. En dehors de ces pôles d'activités, « Aulnay fête l'été » aussi sur les équipements sportifs où sont organisés des stages jusqu'à la fin du mois d'août. Enfin, la culture fera également l'événement au parc Ballanger, à l'école d'art Claude-Monet et au parc Dumont. L'enjeu, que chacun trouve une ou des activités à sa mesure. Dans une bonne humeur et une convivialité estivales. **F. Lombard**

EN CHIFFRES

15 jours d'amarrage de la péniche Antipode sur le canal
13 spectacles et concerts sur la péniche Antipode
6 clubs organisateurs de stages sportifs
4 000 personnes attendues par mois aux activités nautiques

Horaires des navettes de l'été en page 31

Péniche Antipode



Du 9 au 24 juillet, la péniche Antipode jette l'ancre sur le canal de l'Ourcq, au bout de la rue Jouhet. L'embarcation est le navire amiral d'un dispositif d'animations culturelles qui se déploiera dans, sur et autour d'elle. Des spectacles adultes, enfants, jeunes ou tout public, des bals, des concerts, des ateliers scientifiques, des ateliers gym, des ateliers danse, des lectures, etc. De quoi remplir à ras bord les cales de l'Antipode. Hip-hop, slam, percussions, musette, café, blues, voix, marionnettes, science, eau, c'est un véritable inventaire à la Prévert en vareuse de marinier. Tout pour venir passer un bon moment, assister à un spectacle, suivre une lecture, participer à un atelier environnement ou tout simplement boire un verre au bar de l'Antipode. Mais puisqu'il faut bien un point de départ à cette aventure, rendez-vous le 9 juillet à 17h pour l'inauguration de la péniche.
Retrouvez la programmation de la péniche dans l'agenda culturel en pages 26 et 27.

Canal loisirs



À deux pas de la péniche Antipode, le parc nautique urbain propose un ensemble d'activités nautiques et terrestres gratuites, de loisirs, à pratiquer en famille, entre jeunes, entre amis. Du mardi au vendredi (10h à 12h et 14h-18h), le samedi et le dimanche (14h-18h), du 4 au 30 juillet, les rives du canal de l'Ourcq deviennent un grand site ludique à ciel ouvert. L'eau sert naturellement de fil conducteur. Vous aurez la possibilité d'une virée à la force des jarrets en pédalo. Si les pagaies vous inspirent, vous opterez pour du kayak. Les plus romantiques privilégieront la barque classique. Envie de se laisser guider ? Sautez alors dans un des six mini-zodiacs. Les adolescents pourront s'initier à leur pilotage sur un parcours balisé. Vous n'avez pas le pied marin mais vous savez faire du vélo ? Enfourchez alors un VTT de prêt, le temps d'une randonnée sur les berges de l'Ourcq, au parc de la Poudrerie ou au bassin de La Villette. Si vous êtes irrésistiblement attiré par le farniente, vous vous écroulerez voluptueusement dans les chaises longues de l'espace détente, à l'ombre d'un parasol. Et pourquoi ne pas apporter son pique-nique ? Il y aura des tables et l'endroit s'y prête à merveille.

Cultures en ville

Les animations culturelles irrigueront la ville. Ainsi, du 4 au 30 juillet, la compagnie Teatro del Silencio propose des ateliers cirque au parc Ballanger. Le 3 juillet, au même endroit, c'est un concert Jeunes Talents. Le 15 juillet, l'école d'art Claude-Monet organise un atelier céramiste. Le lendemain, au parc Dumont, se tiendra un concert en plein air avec la formation Tarace Boulba, suivi d'un ciné sous les étoiles. Les 29 juillet et 3 août, n'oubliez pas les balades urbaines à vélo, au départ de la Maison de l'environnement, pour un parcours de deux heures jusqu'au parc du Sausset.

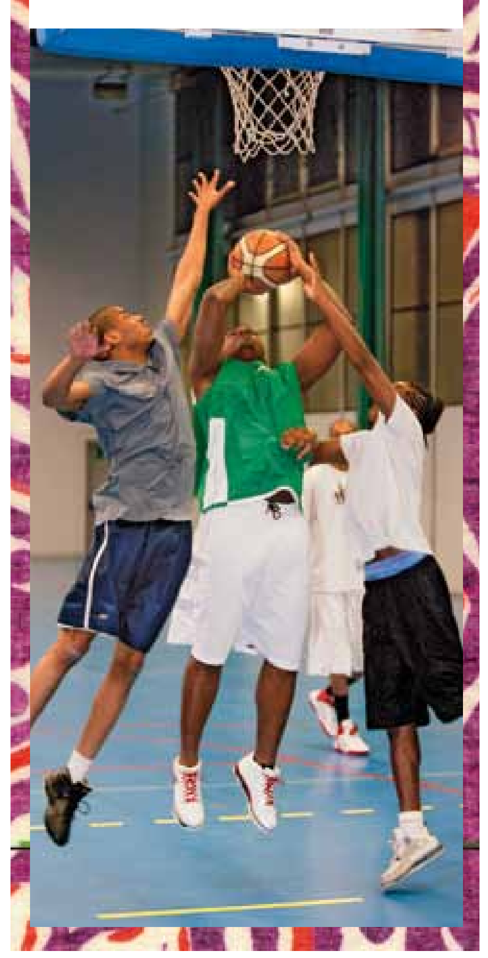


Sports en stages

L'été sera sport ou ne sera pas. Au programme, des stages d'initiation et de découverte de la pratique sportive en direction des moins de 18 ans. Envie de mordre dans les disciplines de combat ? Allez voir du côté du cosec de la Rose-des-Vents où du taekwondo, de la lutte, de la boxe thaïe, du full-contact et de la boxe anglaise éducative vous tendent les bras. La petite balle jaune vous attire ? Montez au filet sur les courts de tennis du stade de la Rose-des-Vents. Fan de ballon rond ? Les stades Belval, Rose-des-Vents et Vélodrome vous attendent. Soif de smashes ? Le basket-ball fait son show au gymnase du Moulin-Neuf avec stages et tournois à la clé. Besoin d'eau ? Allez au stade nautique perfectionner votre nage.
Tous ces stages permettent la pratique gratuite d'une activité pendant une ou plusieurs semaines.

Un tour en basket

Vous êtes une fille ou un garçon, et vous avez de 8 à 25 ans ? Et si vous vous mettiez au basket-ball. Trois possibilités s'offrent à vous. Le tournoi Génération basket tour fait halte au stade du Moulin-Neuf, les 2 et 3 juillet, avec deux tournois ouverts à tous. Ce samedi-là, c'est le moment de former deux équipes fille (11 ans et plus) et garçon (11-25 ans), pour de matches à 3 X 3 sur un demi-terrain. Le lendemain, rebelote mais pour les 15 ans (filles) et les 15-25 ans (garçons), par équipes de cinq. C'est aussi, du 11 au 29 juillet, le stage d'Aulnay fusion basket réservé aux 8-18 ans. La direction des Sports organise le sien, en partenariat avec le Comité départemental, en direction des 8-18 ans. Rendez-vous, du 4 au 8 juillet et du 8 au 12 août au gymnase du Moulin-Neuf.





Stade actif

Le stade nautique par une chaude journée ensoleillée d'été, c'est comme la ligne B du RER aux heures de pointe, une affluence maximum. Mais, une fois sortis des bassins, les visiteurs auront le choix parmi une avalanche d'activités sportives autour des bassins. Un programme nourri, ouvert à tous à partir de 5 ans. Une fois acquitté le droit d'entrée à l'équipement aquatique, ils pourront, du mardi au dimanche, de 13h à 18h30, participer à des ateliers sports encadrés. Ceux-ci sont organisés par tranches d'âge – 5/7 ans, 8/9 ans, 10/14 ans, 15/18 ans, 18 ans et plus – afin de respecter le rythme d'intensité de chacun. Ateliers, tournois, il y aura de quoi se régaler sur les espaces extérieurs aménagés avec du volley-ball, du tennis de table, du mini-foot, du mini-hand, du speedminton et du tennis ballon. Les curieux de tout pourront également s'initier au trampoline et sauter sur une structure gonflable.

La bonne nage

**Le stade nautique accueille, du 5 au 29 juillet, du mardi au vendredi, des stages de natation ouverts au public, à partir de 8 ans minimum. Deux niveaux de pratique sont proposés. De 9h à 10h30, les séances sont ouvertes à un public enfant et adulte déjà nageur et qui souhaite améliorer son niveau sportif dans les quatre styles de nage.
De 10h30 à 12h, place à celles et ceux qui savent se déplacer sans matériel de flottaison sur au moins 25 mètres. Durée du stage, quatre matinées. Renseignements et inscriptions à la direction des Sports (41 bd Charles-Floquet).**

Horaires du stade nautique

**Baignade — Du 2 juillet au 28 août
Du mardi au samedi de 10h à 20h
Dimanche de 10h à 19h
Fermeture tous les lundis et jours fériés (14 juillet et 15 août) Tarifs : enfants 2 € ; étudiants 2 € ; adultes 3,30 € ; 3e âge 3,30 €
Gratuit pour les enfants de moins de 3 ans. Les enfants de moins de 10 ans doivent être accompagnés obligatoirement d'un adulte de plus de 18 ans. Une pièce d'identité peut être réclamée
Stade nautique — Rue Gaspard-Monge**

PROJET « MITRY-PRINCET »

Tous les chemins mènent à la concertation

La concertation préalable du projet « Les Chemins de Mitry-Princet » s'est clôturée, lundi 20 juin en mairie, de la même façon qu'elle avait débuté : sous la forme d'une réunion publique au cours de laquelle les habitants se sont largement exprimés.

10 mars-7 juillet, deux dates, deux Conseils municipaux. Le premier a validé les modalités de la concertation préalable. Le second tirera le bilan de cette concertation. Entre les deux moments, trois mois d'initiatives intensives visant à informer la population et à recueillir son avis sur le périmètre et les grandes intentions du projet. Affichage, expos, réunions publiques, ateliers interactifs, cahier de concertation, balades urbaines se seront ainsi succédé à l'attention des habitants avec, de surcroît, des rencontres spécifiques en direction des conseils de quartier, des commerçants, des associations, des acteurs économiques et même des enfants des écoles. Bref, rien n'a été laissé au hasard pour ce qui s'apparente à l'un des projets de requalification urbaine les plus ambitieux d'Aulnay-sous-Bois pour les 10 à 15 ans qui viennent. « Les Chemins de Mitry-Princet » (voir « Oxygène » 125 du jeudi 31 mars 2011) intéressent environ 15 000 habitants et un périmètre sur plus de 60 hectares proposé à la concertation. Espaces verts, rues, services et équipements publics, commerces, logements, transports : aucun domaine de la vie de tous les jours n'est mis de côté. À l'image des deux écoquartiers prévus dans le programme, c'est le laboratoire de la ville de demain qui est ici à l'œuvre. Symbole de l'importance accordée par la municipalité à ce projet, c'est sous les lustres illuminés de la salle du Conseil municipal que s'est tenue, lundi 20 juin, cette réunion. Une centaine de personnes a fait le déplacement. PowerPoint sur les six grandes intentions développées sur la présentation du projet et diffusion d'une vidéo sur grand écran restituent les phases de la concertation et surtout le point de vue des habitants.

« Redonner de la vie au quartier »

Un recueil d'opinions qui montre un consensus autour de la création d'une Maison des services publics, de la sécurisation des traversées ou encore de la place réduite de la voiture au bénéfice des espaces verts. Et des avis plus mitigés s'agissant des intentions d'ouverture de voiries ou de densification urbaine. Unanimité, en revanche, à propos de la préservation de la Maison Princet. Globalement les habitants, au-delà des six intentions présentées et validées, ont enrichi le projet en expliquant la nécessité de prendre en compte le patrimoine. Les lumières rallumées, le public engage le débat : « *Le gros souci des gens, c'est la sécurité* », souligne une personne aux premiers rangs. « *Où va-t-on garer nos véhicules ?* », s'inquiète un monsieur. « *C'est un projet qui va redonner de la vie à nos quartiers* », proclame une mère de famille de Mitry. Philippe Gente, adjoint au maire en charge de la démocratie locale, rappelle un fait pas si courant : le Conseil municipal s'est prononcé à l'unanimité en faveur des modalités de la concertation et sur les intentions du projet, notamment en ce qui concerne la création de logements le long de l'axe CD115. De son côté, Guy Challier, adjoint au maire chargé de l'urbanisme, concluait provisoirement sur l'idée que « *la discussion va de toute façon se poursuivre bien au-delà de cette première étape* ». Au final, au-delà des intentions, le périmètre de la future opération n'a suscité aucune observation. La concertation est désormais actée, le prochain Conseil municipal va arrêter le projet définitif en termes d'intention, de volume de construction, tant en termes d'équipements que de logements. Les aménagements pourront, quant à eux, être modulés dans les phases de concertation qui interviendront tout au long des futurs chantiers.

Christophe Lopez



ANCIEN CENTRE DES IMPÔTS :

Quatre scénarios pour l'avenir

Quatre esquisses d'information et de volume de bâtiment sur le site de la Croix-Blanche ont fait l'objet d'une présentation à la population en vue de recueillir un maximum d'avis.

Ils étaient nombreux à s'être donné rendez-vous au réfectoire de l'école République, le vendredi 10 juin dernier, pour découvrir le projet Croix-Blanche. Une mobilisation qui témoigne de l'intérêt que portent les habitants pour l'ancien centre des impôts laissé à l'abandon depuis 1999. L'ancienne équipe municipale eut l'opportunité de s'en porter acquéreur mais laissait filer l'occasion. Dès lors, le prix de vente n'a plus cessé de suivre la courbe ascendante de la flambée immobilière. Il fallait donc trouver un biais. Et rapidement. L'issue s'est présentée sous la forme du recours à l'Établissement public foncier de la Région Île-de-France (EPFIF). Il a été mis en place un périmètre d'études et il est enfin devenu possible de dégager les fonds nécessaires au rachat des lieux et à réfléchir à un projet qui vivifie le quartier. Avec cette priorité comme feuille de route, l'EPFIF en qualité de maître d'ouvrage a alors fait appel au cabinet d'urbanisme Dialogue urbain qui, dans une étude de faisabilité, a dégagé quatre scénarios comprenant de nouveaux logements en rez-de-chaussée et deux ou trois étages, à l'hypothèse d'un centre médical et l'implantation d'une mairie annexe. Au vu des nombreuses réactions durant la soirée de présentation, une partie de la population semble hostile à la construction de logements et, plus particulièrement, de logements sociaux sur ce secteur. Pendant près de trois heures, élus et riverains ont échangé notamment sur cette épineuse question, dans une ambiance pour le moins tendue.

Vers un projet définitif

Rappelant les principes de la démocratie participative, la Ville a voulu associer le plus largement possible les riverains en leur proposant de collaborer directement à l'élaboration du projet. Un groupe de travail, constitué à la fois d'habitants et de délégués du conseil de quartier Prévoyants-Le Parc, devrait rapidement voir le jour et servira de groupe référant pour la concertation. Elle se déclinera en ateliers. La municipalité souhaite ainsi recueillir les avis de la population à l'occasion de la présentation des quatre projets et des ateliers qui s'en suivront pour, au final, arrêter un choix et éventuellement prendre en compte les observations et avis recueillis. Nous vous invitons à vous inscrire dans la démarche en remplissant le formulaire à votre disposition sur le site de la Ville.

EN PRATIQUE

Pour connaître en détail l'ensemble des scénarios de réhabilitation proposés par le cabinet Dialogue urbain et les modalités de concertation, rendez-vous sur le site de la Ville : www-aulnay-sous-bois.com

PAROLE D'ÉLU



GUY CHALLIER, *adjoint chargé de l'urbanisme et adjoint de quartier Prévoyants-Le Parc*

« Un enjeu de développement équilibré »

« Le projet Croix-Blanche s'appuie sur une démarche de valorisation du quartier et du patrimoine. Éliminer les ruines, rendre le quartier accueillant, retrouver une qualité urbaine et environnementale, tout cela améliorera la vie quotidienne des habitants. Les quatre scénarios proposés par les urbanistes du cabinet Dialogue urbain tiennent compte des nouveaux besoins et des particularités du quartier. En nous appuyant sur des données sociologiques, nous avons constaté que le secteur souffre d'un manque d'équipements publics et d'une offre diversifiée de logements. Je pense en particulier aux jeunes actifs, aux étudiants et à nos seniors qui peinent à se loger dans notre ville. Combiner fonctionnellement service public et habitat est un enjeu de développement équilibré pour la ville. Le projet Croix-Blanche est une nouvelle expérience de démocratie participative. L'objectif visé n'est pas de produire seulement un travail de spécialistes de l'urbanisme mais de donner l'occasion aux habitants de s'exprimer. »



CALENDRIER DES RÉUNIONS DE TRAVAIL DES CONSEILS DE QUARTIERS

MERCREDI 29 JUIN À 18H
Edgar- Degas-Ouest
Pascal MONTFORT
Réfectoire Paul-Éluard

JEUDI 30 JUIN A 19H
Merisiers-Étangs
Est et Ouest Edgar-Degas
Pascal MONTFORT
Réfectoire Paul-Éluard
2 Rue de Bougainville

JEUDI 30 JUIN À 20H
Prévoyants-Le Parc
M. CHALLIER
Réfectoire des Prévoyants
45/47 rue des Friches

VENDREDI 1ER JUILLET À 19H
Gros-Saule
Mme PELLIER
Espace Gros-Saule
Rue du Dr Claude-Bernard

MERCREDI 6 JUILLET À 19H30
Mairie – Paul-Bert
M. MUKENDI
Réfectoire Anatole-France
43/45 av. Anatole-France

ASSISES DE LA VILLE

Les Aulnaysiens se prononcent

Premier acte des Assises de la Ville, un questionnaire sur l'action municipale diffusé le 16 juin dernier donne la parole aux Aulnaysiens.

Culture, éducation, transport, sécurité, loisir, emploi, etc. Soit la liste non exhaustive des différents thèmes sur lesquels les habitants sont invités à se prononcer. Plus qu'un simple avis, il s'agit surtout de définir avec l'ensemble de la population un projet de ville pour les années à venir. Ce questionnaire est la première étape des Assises de la Ville qui se déclineront en trois grands rendez-vous jusqu'au mois de janvier 2012. Soucieuse de légitimer cette démarche de concertation, la municipalité a fait appel à l'institut de sondage français CSA pour traiter les résultats des questionnaires. Dès la rentrée de septembre, ces mêmes résultats seront présentés au sein des différents conseils de quartier au cours d'« ateliers citoyens ». Des conseils de quartier qui ont notamment pour objectif de favoriser l'organisation du débat public avec tous les habitants sur les projets. Toutefois, pour la municipalité, le débat public, le dialogue et la concertation avec les Aulnaysiens ont vocation à être plus largement diffusés et répandus (au-delà même des comités de quartier), afin d'aboutir à une meilleure compréhension des choix municipaux, mais aussi pour que les habitants soient acteurs, à part entière, du développement de la ville. Les Assises de la Ville participent largement à ce processus démocratique.

PAROLES D'AULNAYSIENS

JEAN-LOUIS, *habitant de Savigny*

« Rendre cette ville agréable »

« J'habite Aulnay depuis maintenant près de 30 ans, et je trouve intéressant que les Aulnaysiens puissent être associés aux projets à mener pour les années à venir. Je pense que l'on a tous à cœur de rendre cette ville le plus agréable possible. Maintenant, il reste à savoir dans quelles conditions vont être analysées les réponses et dans quelle proportion elles seront prises en compte. »

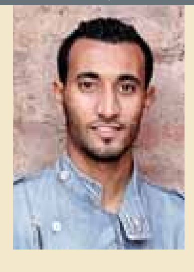
JACQUELINE, *habitante de Nonneville*



« Au plus près des problèmes »

« Naturellement, je pense que c'est aux élus de prendre les décisions puisqu'ils sont le plus à même de pouvoir le faire. Mais, je pense qu'en revanche les habitants sont au plus près des problèmes du quotidien. En ce qui me concerne, la disparition du petit commerce ou bien le manque de transports en commun me posent problème. »

SOFIANE, *habitant du centre-gare*



« Profiter de l'occasion »

« J'habite Aulnay depuis peu de temps, si bien qu'il m'est difficile de me prononcer sur l'ensemble des actions menées par la Ville. Mais j'ai tout de même un avis sur pas mal de sujets, c'est pour cette raison que j'ai répondu au questionnaire. En plus, si la Ville nous donne la possibilité de nous exprimer, ce serait dommage de ne pas profiter de l'occasion. »

SÉCURITÉ

Partez l'esprit tranquille

L'opération Tranquillité vacances est un service gratuit à disposition des Aulnaysiens pour sécuriser leurs habitations pendant les vacances.

Nos policiers municipaux patrouillent quotidiennement pour assurer la surveillance de votre lieu d'habitation pendant la période de vos vacances. Ce dispositif, assuré par les forces de la police nationale et municipale, est entièrement gratuit et il vous est proposé tout au long de l'année.
Pour bénéficier de ce service, il est nécessaire de se présenter au poste de la police municipale situé au 5 et 7 rue Kléber au Vieux-Pays avec les documents suivants :
La carte d'identité du demandeur.
Un justificatif de domicile.
Après enregistrement, les patrouilles passent régulièrement aux domiciles des demandeurs et vérifient l'extérieur des habitations.
En cas de problème, le propriétaire des lieux ou une tierce personne désignée par lui, sont avisés rapidement.





OUVERTURES ESTIVALES

Boulangeries

Les boulangeries de votre ville alternent leurs congés afin que vous puissiez trouver du pain frais durant tout l'été. Ci-dessous la liste des boulangeries ouvertes pendant le mois de juillet.



M. MEDDAS Mahmed
5 av. Anatole-France
Fermeture le dimanche

M. BENJEDIANE Mohamed
31 rue A.-Chevalier
Fermeture le mardi

M. SAIDI Ezzedine
12 bis rue de Bondy
Fermeture le vendredi

M. CHEVRIER
23 av. Dumont
Fermeture le mercredi

M. PREVOST Philippe
2 place du Général-Leclerc
Fermeture le mercredi

M. BEN MESSAOUD Sami
26 rue Jacques-Duclos
Fermeture le lundi

M. TOUMI Lazhari
44 rue du Havre
Fermeture le jeudi

M. PREVOST Philippe
2 rue Jules-Princet
Fermeture le lundi

Mme CHURBAJI Nora
147 bis bd Lefèvre
Fermeture le lundi

M. LORRIER Stéphane
29 rue Marcel-Sembat
Fermeture le jeudi

M. LEBOUDI Habib
28 rue du 8-Mai
Fermeture le lundi

M. DO CABO Manuel
91 av. de Nonneville
Fermeture le lundi

M. KRIDAGH
35 rue du 14-Juillet
Fermeture le samedi

M. LOUNISSI Mohamed
58 chemin du Moulin-de-la-Ville
Fermeture le mercredi

M. SEBRI Salah
42 allée Surcouf
Fermeture le dimanche

M. LAAOUAR Mabrouk
16 av. de la Gare-de-l'Abbaye
Fermeture le lundi



HORAIRES D'ÉTÉ

Les services de la Ville passent à l'heure d'été

Centre administratif : du lundi au vendredi de 9h à 11h30 et de 13h30 à 17h et le samedi de 9h à 12h.
Hôtel de Ville : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h et le samedi de 9h à 12h – Attention fermeture tous les samedis entre le 16 juillet et le 20 août inclus, réouverture le samedi 27 août.
Les mairies annexes et le service affaires périscolaires du centre administratif seront ouverts de 9h à 11h30 et de 13h30 à 17h du lundi au vendredi.

Attention en juillet et en août, les mairies annexes et le service affaires périscolaires seront fermés tous les samedis matins, réouverture le samedi 27 août.

NOS VIES



Les ambassadeurs du tri en pleine action de prévention.

COUP DE BALAI

Aux beaux jours, la ville fait sa toilette, même le dimanche

L'opération lancée l'an dernier avec succès est renouvelée : les associations d'insertion sont invitées à assurer un nettoyage de la ville le dimanche.

La propreté ne fait pas relâche même durant la période des congés. L'expérience conduite l'an dernier avec succès sera rééditée cet été. La Ville s'apprête en effet à lancer une consultation en direction des associations d'insertion les plus actives à Aulnay dans le domaine concerné. Objectif ? Le nettoyage des rues de la commune, en particulier des lieux qui sont considérés comme les plus exposés. Une opération menée exclusivement le dimanche et conduite à ce moment particulier de l'année où le service public communal peut se trouver en effectif réduit.

Trois mois dans l'année

La consultation prévoit un découpage en trois des secteurs de la ville. L'an dernier, ce sont les associations ADS et Ricochet qui avaient été retenues. Peut-être qu'un troisième concurrent se mettra cette fois sur les rangs. Les compétences en la matière ne manquent pas au sein du tissu associatif local. Au total, ce sont environ 15 journées de nettoyage qui sont prévues au programme, concentrées quasi exclusivement sur l'époque des beaux jours. « *Cette initiative est une bonne façon de lier une action d'utilité publique à notre combat en faveur de l'insertion* », selon Fouad Gendouz, conseiller municipal délégué en charge de la propreté de l'espace public et des ordures ménagères.

EN PRATIQUE

Pour tout savoir sur la collecte des déchets à Aulnay, les horaires de la déchetterie, les actions de sensibilisation ainsi que les principales dates à retenir, rendez-vous sur le site Internet de la ville : www.aulnay-sous-bois.com

EN CHIFFRES

540 rues à Aulnay
160 km de voiries communales à nettoyer

PAROLE D'EXPERT

OLIVIER GABELICA,
chef du service propreté urbaine

« La propreté est l'affaire de tous »

Comment expliquer la dégradation constatée des comportements civiques de propreté sur la voie publique ?
Cela tient notamment au temps sec, doux et ensoleillé que nous avons connu jusqu'à fin mai et qui a conduit les gens à sortir davantage, à se rassembler sur les espaces publics, y compris après la tombée de la nuit. Sur place, l'on retrouve ensuite des restes de produits et d'emballages, provenant en particulier de la restauration rapide.

Qu'avez-vous à dire aux habitants qui ont tendance à se laisser aller ?
La propreté en ville est l'affaire de tous. Et les bons gestes se perdent plus vite qu'ils ne s'apprennent. Chacun est donc invité à faire un effort d'autant que la Ville a multiplié par deux ces dernières années le nombre de corbeilles sur le domaine public : elles se montent désormais à 1600 unités. Je rappellerai aux propriétaires l'obligation que le règlement de voirie leur fait de nettoyer la partie du trottoir située devant chez eux.

Auriez-vous d'autres recommandations ?
Il est important que chacun respecte les horaires et dates de ramassage des déchets ainsi que la nature des collectes. Les habitants ont toujours le recours de se rendre à la déchetterie. Ils peuvent utiliser les services de Proxim'Aulnay en cas d'anomalie sur le domaine public. De son côté, la Ville poursuit ses actions de prévention, notamment à travers ses ambassadeurs du tri et une prochaine campagne de sensibilisation. Nous sommes aussi engagés dans une réflexion d'amélioration du service en lien avec la démarche d'Agenda 21.

Propos recueillis par Ch. L.

La déchetterie reste ouverte tout l'été

La déchetterie se situe rue Henri-Becquerel dans la zone industrielle des Mardelles. Elle constitue un complément aux collectes à domicile. Vous pouvez venir y déposer vos déchets recyclables ou spéciaux. Tél. : 01 48 68 55 74. Du 1er avril au 31 octobre du lundi au vendredi (14h à 19h). Le samedi (10h-19h) et le dimanche (9h-13h).



PSA Aulnay : une affaire économique, sociale et politique

Les premières nouvelles se voulaient rassurantes et pourtant l'incertitude continue à régner sur l'avenir de l'usine PSA. Entre effets d'annonce et démentis en tous genres, c'est bien la cacophonie qui semble régner chez la marque au Lion. Retour sur une affaire économique, sociale et politique.

L'annonce a créé des remous ces derniers jours. Elle est venue tout droit d'une conférence de presse de la CGT du groupe PSA Peugeot Citroën. Selon le syndicat, la direction aurait établi un plan de fermeture des sites d'Aulnay-sous-Bois et de Sevelnord. Le document, daté du 23 août 2010, explique clairement que l'entreprise devrait fermer ces deux sites de production, d'ici 2014. Pour l'usine historique, ce sont près de 3 600 emplois menacés, dont près de 500 résident à Aulnay.
Face à ces révélations, la direction de PSA a dans un premier temps réagi mollement, en précisant que la note confidentielle n'était en fait qu'un document de travail et qu'il n'avait plus aucune valeur. Après une rencontre entre le maire, Gérard Ségura, et des représentants du groupe, PSA a effectivement démenti toute rumeur, affirmant que la fermeture de l'usine séquano-dyonisienne « *n'est pas d'actualité* ». Elle a par ailleurs, indiqué que la production de la C3 sur les chaînes aulnaysiennes devrait être prolongée jusqu'en 2016.
Pourtant, le groupe PSA n'aura attendu que quelques jours avant de démentir à nouveau les propos tenus lors de cet entretien, arguant que la date de « 2016 » semblait être un calcul réalisé par la Ville. Pour la mairie, cette volte-face relève de la stratégie de manipulation des parties prenantes du dossier. « *Ce revirement de situation n'est pas tolérable car le constructeur reste redevable à la Nation après avoir reçu des aides de la part du gouvernement dans le cadre du plan automobile lancé au moment de la crise* », a déclaré Gérard Ségura. Car la contrepartie pour les constructeurs était bien claire, pérenniser les sites de productions et l'emploi.

Anticiper les évolutions à long terme

Si le chef du gouvernement a rappelé à l'ordre les constructeurs automobiles, le trouble reste persistant. Plus qu'un sinistre économique, une telle fermeture s'apparenterait un « tsunami social ». L'histoire va-t-elle se répéter ? Par le passé, l'usine avait déjà connu une vague de licenciements, contrecoup du « choc pétrolier », plongeant des milliers de familles dans le chaos social.
Dans cette perspective, le Maire propose la création d'un Observatoire de la stratégie de production sur le site d'Aulnay. Cette instance, composée à terme de représentants des syndicats, de l'entreprise, des élus de la Ville et de l'État par l'intermédiaire du Préfet, permettrait d'anticiper à plus long terme les évolutions d'activité du site.
Le Maire sera reçu par le ministre de l'Industrie, M. Éric Besson, jeudi 30 juin, afin de clarifier rapidement le dossier. **B. F.**

AULNAY PRATIQUE

URGENCES
Police secours 17
Police nationale 01 48 19 30 00
Police municipale 01 48 69 04 64
Pompiers 18
Samu 15
SOS médecin 01 47 07 77 77
Centre antipoison 01 40 05 48 48
Hôpital Robert-Ballanger 01 49 36 71 23
Clinique d'Aulnay 01 48 19 33 34
Assistance SOS Amitié 01 42 96 26 26
Enfance maltraitée 119
Enfants disparus 116 000
Accueil des sans-abri 115
(appel gratuit et anonyme)

PERMANENCES GRATUITES
(rendez-vous par téléphone)
Avocats
(bureau d'aide aux victimes)
01 48 79 40 22

Pharmacies de garde
Dimanche 3 juillet
Pharmacie FALIH
59 rue Auguste-Renoir
Aulnay-sous-Bois
Tél. : 01 48 66 81 80

Dimanche 10 juillet
Pharmacie GOMA
23 rue du Docteur-Flemming
Aulnay-sous-Bois
Tél. : 01 43 85 33 08

OXYGÈNE
Journal d'informations de la Ville d'Aulnay-sous-Bois
Lundi 27 juin 2011
Hôtel-de-Ville • BP 56
93602 Aulnay cedex
Tél. : 01 48 79 63 63
Fax. : 01 48 79 63 39
Directeur de la publication : Gérard Ségura
Directeur de la rédaction : Olivier Cessot
Rédacteur en chef : Philippe Ginesy
Secrétaire de rédaction : Angélique Médina
Direction artistique : JBA
Ont participé à la rédaction de ce numéro : Anne Raffenel, Christophe Lopez, Frédéric Lombard, Bahija Fares, Alexandra de Panafieu, Farrah Boumaïza.
Photos : A. Bernuzeau, S. Chivet, J. Tomas, © KSP Réseau des ressourceries, Le Cap, Aérocaméra
Chef de studio : Marianne Ducreux
Maquette : Katia Ouagued, Bernard Flamant
Régie publicitaire : Médias et publicité
Impression : Imprimerie Grenier
Tirage : 36 000 exemplaires
Dépôt légal : juin 2011







2mains
www.2mains-asso.fr

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Offrir une seconde vie avec « 2 mains »

Fruit de la collaboration entre les Villes du Blanc-Mesnil et d'Aulnay-sous-Bois, la ressourcerie « 2 mains » récupère les objets déposés en déchetterie pour les remettre dans le circuit d'une nouvelle forme de consommation. Une démarche éthique, économique et durable.

Un berceau, un aspirateur, une télé, des BD, des peluches, un presse-agrumes… La ressourcerie est le miroir de notre société de consommation. Plutôt que de finir à la poubelle ou aux encombrants, ces objets peuvent retrouver une seconde vie. Telle est la mission que s'est fixée la ressourcerie « 2 mains ». À l'origine de ce projet, l'on retrouve le GRAJAR. Cette association aulnaysienne spécialisée dans la prévention constitue un acteur incontournable en matière d'insertion par l'activité économique. C'est naturellement qu'Odile Peiger, alors directrice du GRAJAR, a pris la tête de la ressourcerie.

33 emplois à l'horizon 2016

Collecter, valoriser, sensibiliser, c'est le credo de l'association. Aujourd'hui, la ressourcerie s'impose comme un véritable acteur de terrain, alliant veille propreté et lien social. Sa philosophie de valorisation des déchets est exemplaire et offre de nombreux intérêts. Sur le plan environnemental, elle remplit un rôle éducatif pour la protection de l'environnement. Au quotidien, elle donne priorité à la réduction, au réemploi, puis au recyclage des textiles dans le respect de l'environnement, contribuant ainsi à la sensibilisation des publics aux enjeux de développement durable. Évoluant dans le secteur de l'économie sociale et solidaire, elle met en avant des emplois dans le domaine des écoactivités. En effet, sur le plan social et économique, elle permet de développer l'emploi et favoriser l'accès à des biens de consommation à un prix modique. Cette structure, dont la mise en œuvre est pilotée par Karine Fougeray, adjointe chargée de l'insertion, joue également la carte du retour à l'emploi. Si aujourd'hui, la ressourcerie « 2 mains » a permis la création de 12 emplois, elle s'est donnée pour objectif d'en atteindre 33 à l'horizon 2016.
Dans sa dynamique, la ressourcerie « 2 mains » sert de contrepoids à la surconsommation. Elle provoque un changement de regard sur les déchets en montrant que ceux-ci constituent une ressource. Une solution locale à des problèmes globaux.

Bahija Fares

PAROLE D'ÉLU



FOUAD GUENDOUZ,
conseiller municipal délégué à la propreté de l'espace public et ordures ménagères

« Pensez au recyclage »

« Le projet de ressourcerie mené conjointement par les Villes d'Aulnay et du Blanc-Mesnil est exemplaire en termes de mobilisation des citoyens, des entreprises ou encore, des artisans, en faveur de la réduction des déchets. Le concept fondateur pour la municipalité est de lutter contre le gaspillage par le réemploi pour la protection de l'environnement. Son objectif reste la valorisation maximale d'objets encombrants en fin de vie, notamment *via* la réutilisation et le recyclage. Pour autant, nous pouvons le définir comme une activité économique créatrice d'emplois et porteuse de valeur ajoutée. La ressourcerie est un juste équilibre entre finalités économiques, environnementales et sociales. Avant de jeter définitivement un objet, faites de la solidarité de proximité ou pensez réemploi puis recyclage. »



Art de la transmission

Depuis 15 ans, une joyeuse bande de passionnés cultive un art aussi ancien que le livre lui-même : la reliure. Sans elle, que de savoirs perdus !

Face à l'invasion des écrans, le livre oppose une saine et vigoureuse résistance. Combien de lecteurs préfèrent encore le support papier à son substitut numérique ! Mais il est une espèce en voie de réelle extinction : c'est celle qui, poussée par l'amour de la lecture, va jusqu'à relier des livres. Étonnante survivance ! Dans un mélange de ferveur et de bonne humeur, des représentants de cette sympathique tribu sévissent en ville et s'adonnent chaque semaine à ce curieux rituel. C'est le club de reliure d'art d'Aulnay. La présidente, Denise Penaud, cultive au plus haut point cet art de l'inutile qu'est le culte du beau. Elle revendique pour ses adhérents l'absolu désintéressement de la démarche : « *On est très heureux de se retrouver, sans obligation aucune, seulement par pur plaisir. Chacun ressent du bonheur à réaliser de la belle ouvrage en y mettant sa petite touche personnelle.* » Encore convient-il de modérer ses ardeurs : le travail de reliure, en effet, s'accommode mal du défaut de précipitation.

Une passion hors de saison

Bernadette Luft, passée maître en la pratique, a fait ses gammes auprès d'ateliers parisiens renommés et présente désormais ses œuvres dans de prestigieuses expositions. Elle dispense aujourd'hui son savoir, patiemment acquis, à des élèves d'une assiduité à toute épreuve. « *C'est une école de la patience,* concède-t-elle, *qui requiert une technique assez pointue. On accroche ou pas. Quand c'est le cas, c'est pour la vie !* »
Une reliure se mérite, et tous les livres ne se prêtent pas au cousu main. « *Il est vrai que nous faisons aussi partager le goût des éditions originales,* précise Bernadette Luft. *Et que le lexique bibliophilique n'a plus de secret pour nos adhérents.* » Quand ils ne participent pas à une visite organisée par le club, ceux-ci écument les brocantes et les rendez-vous consacrés en quête de perles rares. Pour quelques dizaines d'euros, l'on déniche aisément des livres brochés d'exception, dont la beauté de la reliure perpétuera l'existence et décuplera la valeur. Mais pour les amoureux, là n'est pas l'essentiel. Au milieu des lourdes presses et des peaux de chagrin, tous ont conscience de s'adonner à une passion hors de saison, mais qui n'en revêt que plus de prix. Métier de la conservation, la reliure cultive le sens de la transmission. Ce qui conduit d'ailleurs les fidèles à s'interroger sur l'avenir d'un art intimement lié au goût de la lecture. « *Mes enfants me prennent pour une extra-terrestre,* avoue Bernadette Luft. *Quand ils veulent me faire un cadeau, je leur demande systématiquement un livre. Et l'autre jour je me suis aperçue, en les voyant fouiner dans la bibliothèque, qu'ils finissent quand même par s'y connaître.* »

Christophe Lopez

EN PRATIQUE

Club de reliure d'art d'Aulnay

L'atelier à l'arrière du groupe scolaire Fontaine-des-Prés. Toutes les semaines, hors congés scolaires, mercredi de 14h30 à 17h30 ou de 17h30 à 20h30, vendredi de 17h30 à 20h30.
Tél. : 01 48 60 90 98 ou 06 83 93 19 05.

FORME ET COULEUR

Stage de modelage et cuisson primitive

La première semaine des vacances, dans un atelier et jardin d'artiste, l'association Forme et Couleur propose un stage de modelage/cuisson primitive pour un public intergénérationnel, de 5 à plus de 80 ans. Au programme : modelage des pièces, polissage, incrustation de verre et de fer, montage du four et cuisson en plein air. L'enfumage de vos pièces aura un effet garanti !
Du 4 au 8 juillet, de 14h30 à 16h30.
30 avenue Jeanne-d'Arc – Tarif : 90 €, inscriptions limitées à 8 – Tél. 01 48 69 89 52

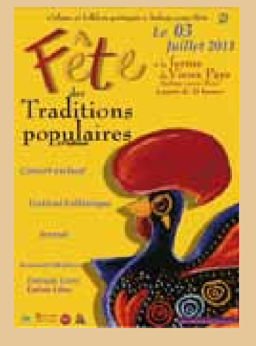
SOS PAPA

Défense des droits des papas

SOS papa agit pour la promotion et la préservation de l'égalité parentale. Elle est la première association nationale des défenses des liens pères enfants en cas de divorce ou de séparation des parents. SOS papa a ouvert une délégation en Seine-Saint-Denis. Jean-Pierre Chisportich assure une permanence gratuite d'information, chaque jeudi, à 18h15, au 15 bis rue de Belfort à Aulnay sous-Bois.
Tél. : 09 71 29 18 93 (appel non surtaxé).
Email : delegation93@sospapa.net

CULTURE PORTUGAISE

Fête des traditions populaires



L'Association culture et folklore portugais organise sa 13e fête des traditions populaires. Une occasion sans pareille pour découvrir toute la richesse de la culture portugaise au travers de concerts (orchestre Fantasia), animations, danses folkloriques et repas (churrascos et spécialité du Portugal). Rendez-vous à la ferme du Vieux-Pays à partir de 11h le 3 juillet. Entrée libre. Renseignements sur : www.traditionspopulaires.kazeo.com

PORTRAIT **PAOLO BESANCENEZ**

Paolo Kart en mains

À 14 ans, Paolo Besancenez veut devenir coureur automobile et, si possible dans un baquet de Formule 1. En attendant, il fait ses gammes en karting au sein du team familial.

Grand prix du Canada de Formule 1, le 12 juin 2011. Sébastian Vettel sur sa Red Bull accroche la 2e place. Seulement? Paolo Bensancenez est tout déconfit. C'est un fan du champion du monde. Mais à 14 ans, « Lolo » s'en remettra vite. Comme le prodige allemand, Paolo ne jure que sur quatre gommes. Les siennes sont celles de son kart qu'il torture dans les épingles des tracés tortueux, en France et ailleurs. Casqué, sanglé, ganté et sa minerve de protection au cou, l'apprenti pilote est actuellement 2e du championnat de France de sa catégorie. Il est également qualifié pour les prochains championnats d'Europe et championnat du monde. France, Espagne, Italie, l'ado surfe sur les frontières.

Sur les routes en famille

Lui aux commandes de son bolide nerveux, ses parents Patricia et Daniel au volant du camping-car, leur résidence secondaire. Papa s'affaire dans l'encadrement technique de son fiston. Maman gère la partie administrative et sponsoring de ce team familial. Le couple est soudé derrière son champion, quitte à se serrer la ceinture malgré un soutien d'Auto sport academy, le centre de formation de la Fédération française de sport automobile.

Ils l'ont bien cherché. Surtout Daniel. « *Mon père faisait du kart en loisir et il m'emmenait avec lui sur les circuits* », rappelle Paolo. Comment ne pas craquer, à 7 ans, lorsqu'on vous offre un kart ? Depuis, la vie de Paolo déboule entre 98 km/h – vitesse moyenne – et 140 km/h en vitesse de pointe. Dans sa tête, cela ne fait aucun doute : « *Devenir coureur automobile et en F1 serait mon rêve.* » Un songe qui tapisse les murs de sa chambre et déborde jusque sur sa PS3, aux manettes de Gran Turismo 5.

Il a quitté le collège L'Espérance au profit des cours par correspondance du Cned. « *Je ne veux pas arrêter l'école mais il est impossible de gérer un emploi du temps lorsqu'on est absent une partie de la semaine.* » Sa mère, comptable, est passée au télé-travail afin de suivre au plus près la scolarité de son fils unique.

S'il carbure sur les pistes, Paolo est également performant sur ses manuels de 4e. À la rentrée, il intégrera un internat en sport études automobile au Mans. « *La course c'est une éventualité. C'est malheureusement très cher et il y a peu d'opportunités. Mais il y a plein d'autres métiers centrés sur les sports mécaniques* », affirme Patricia. « *Nous accompagnerons notre fils tant que nous pourrons, mais nous ne cherchons pas à réussir à travers lui* », assure-t-elle. Elle pense que les efforts de Paolo aident son fils à grandir. « *C'est un apprentissage de la vie qui lui apprend le sens du mot sacrifice.* »

L'avenir immédiat, ce sont les deux rendez-vous internationaux cet été et à l'automne, en Europe. De quoi voir du pays à trois. En route alors, mais cette fois sous la vigilance des radars de vitesse.

Frédéric Lombard

AULNAY-SOUS-BOIS
VUE PAR
PAOLO BESANCENEZ



MON LIEU

Le gymnase Maurice-Tournier où je m'entraîne. J'y ai beaucoup de bons souvenirs liés à la gymnastique que j'ai beaucoup pratiquée en club quand j'étais plus jeune.



UNE SORTIE

Les berges du canal de l'Ourcq. Mon père m'y emmène régulièrement rouler à vélo. C'est très calme et on parcourt parfois plus de 30 kilomètres.



Les membres de l'Union pétanque Aulnay Sud ne perdent pas une occasion de s'adonner à leur passion sous les grands chênes du parc Bigottini.

CLUBS DE PÉTANQUE

Maboules de pétanque

L'UPAS est l'un des deux clubs de pétanque à Aulnay. Compétiteurs et dilettantes se retrouvent entre passionnés sous les chênes du parc Bigottini.

Des cliquetis métalliques résonnent sous les chênes du parc Bigottini. Rien qu'aux sons, le décor est planté. Bienvenu sur les installations de l'Union pétanque Aulnay Sud. Dans ce havre végétal, vestige de l'ancienne forêt de Bondy, prospère tranquillement l'un des deux clubs de pétanque de notre ville. Sa centaine d'adhérent a les clés d'un petit paradis de 2 000 m², sur le sol duquel le gravier étalé avec soin recouvre les terrains de boules. C'est ici qu'évoluent, quasiment par tous les temps, ces passionnés. « *Cet hiver, on a dû déblayer 20 cm de neige mais on a joué quand même* », rappelle Hugues Botté, le président de l'UPAS. Les mauvais jours, il y a toujours moyen de trouver un coin au sec et au chaud dans le petit chalet en bois. À l'automne, ce vieux club house aura cédé la place à un tout neuf et deux fois plus grand, construit par la Ville. Vu le cadre, il n'est guère étonnant de voir l'endroit fréquenté en permanence. Dès les beaux jours, c'est jusqu'au coucher du soleil. « *Nos licenciés viennent de toute la ville et en dehors* », confie Gérard Papa, le trésorier. Et de tous les milieux. Le salarié du privé côtoie le chômeur qui joue en doublette avec le cadre, l'entrepreneur ou le retraité de la fonction publique.

La pétanque n'échappe pas à son image de sport pratiqué en priorité par les retraités et où les femmes y sont encore rares. « *Notre moyenne d'âge dépasse les 50 ans, un âge où on a envie de se bouger mais sans se faire violence* », poursuit le dirigeant.

Convivialité et sérénité

« *Nous accueillons volontiers les jeunes mais c'est dur de les garder.* » Pas question cependant de se prendre la tête à deux mains. « *La pétanque c'est comme les échecs mais en moins compliqué* », dit Gérard Papa en riant. Ce qui n'empêche pas l'UPAS d'y briller. Il compte dans ses rangs la triplette Mérandet-Lecam-Fresco, championne de Seine-Saint-Denis 2010 et 2011 en vétéran. Le même trio défendra les couleurs du club aux championnats de France, au mois de septembre à Canéjan (33).

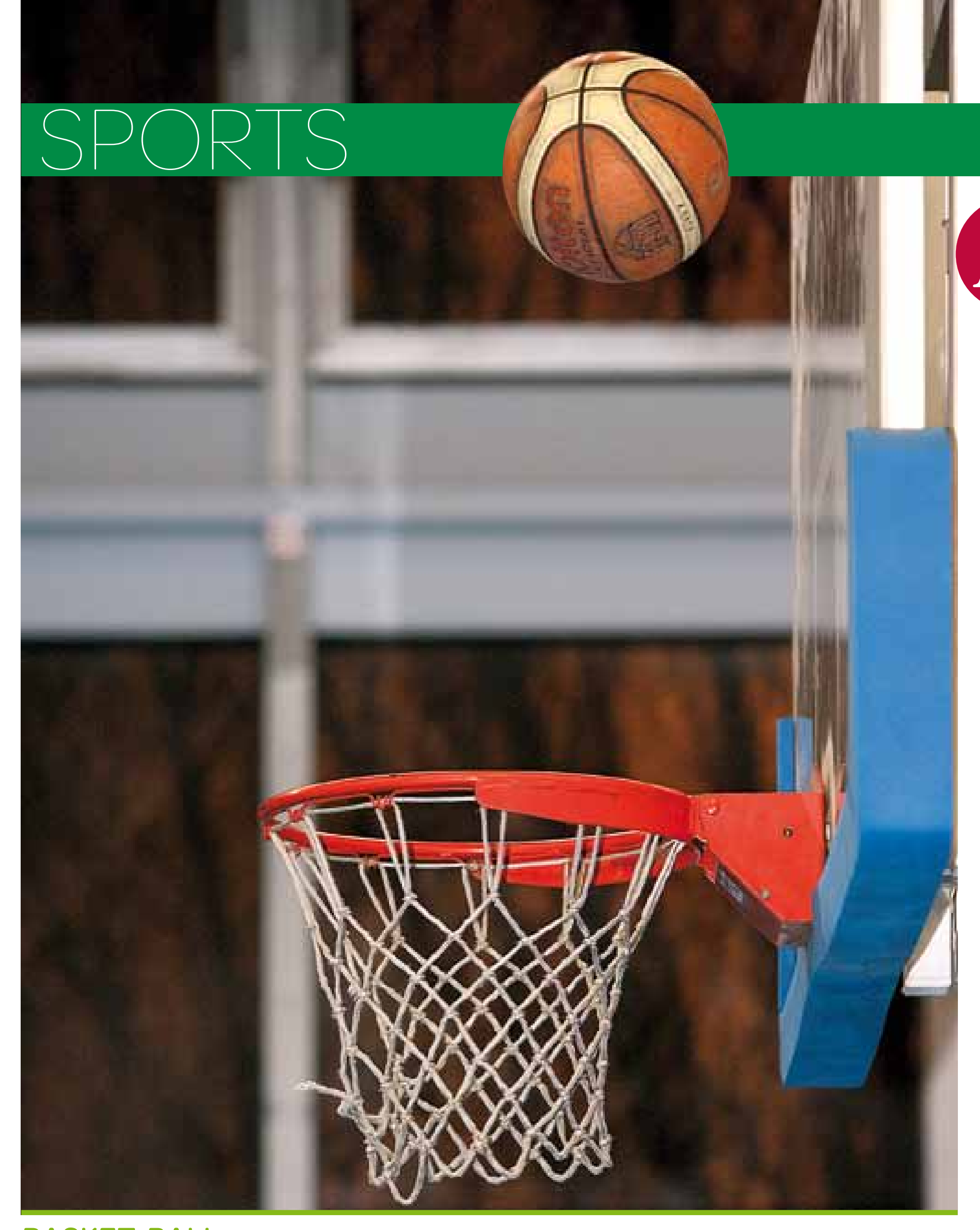
Le club respire la convivialité et la sérénité. Du haut de ses 90 ans à peine voûtés, il y a Marcel, illustration vivante d'un sport qui conserve. Et si le secret résidait dans la détente qu'il procure, alliée à une bonne occasion de tailler une bavette entre pratiquants ? Si au sud d'Aulnay, il y a l'UPAS, au nord, il y a le Pétanque club du centre aulnaysien, présent sur le stade du Moulin-Neuf. « *Aucune rivalité entre nous mais de l'amitié et du respect* », assure le président. Il ne serait d'ailleurs pas étonné de les voir lancer les boules à Bigottini le 3 juillet. Ce dimanche-là, l'UPAS organisera un concours départemental toutes catégories. On devrait s'y bousculer sur les terrains.

Frédéric Lombard



EN PRATIQUE

Pétanque club du centre aulnaysien
Contact 0 950 998 913
Email : p.c.c.a@free.fr
Union pétanque Aulnay Sud
Contact : 01 48 69 58 26
Email : upas.93@live.fr



BASKET-BALL

Aulnay fusion basket est né

Sitôt créé, Aulnay fusion basket affiche de hautes ambitions sportives et de développement de son sport sur la ville.

La nouvelle est moins médiatique que l'annonce d'un bébé présidentiel mais tout de même, la naissance d'Aulnay fusion basket (Afb) donne un nouveau cap à ce sport dans notre ville. Le 14 mars dernier, une assemblée constitutive scellait le rapprochement du Basket étudiant club d'Aulnay (Beca) et de la Fraternelle Aulnay basket club. D'un côté, le Beca centré sur le basket au féminin. De l'autre, la « Frat », à la filière exclusivement masculine. Avec près de 300 adhérents, la récente entité est d'ores et déjà l'un des plus gros clubs de Seine-Saint-Denis.

Cette fusion allait-elle de soi ? « *Oui, sur le plan de la cohérence sportive, de la mutualisation des moyens humains et des gymnases* », assure Carole Barba, la présidente de l'Afb. Oui, également, dans les rangs de la « Frat ». « *C'est un processus logique car les clubs étaient limités dans leur progression respective* », confirme Ricardo Djandong, le vice-président. La fusion n'a pas suscité de remous sous les paniers. C'est que le nouveau club marche d'emblée, équilibré sur deux jambes. Un projet sportif sur quatre ans cimente cette union. Les objectifs ont été définis : faire accéder dès la saison prochaine les cadets et les seniors masculins au niveau régional, promouvoir le basket féminin en misant sur une équipe poussine prometteuse, développer un encadrement diplômé. Les entraînements communs ont débuté au mois de juin. Le nouveau maillot sera vert et blanc. Patience, il est en cours de fabrication.

Frédéric Lombard

AGENDA DE L'ÉTÉ

Tout l'été, des stages sportifs gratuits sont proposés aux moins de 18 ans, filles et garçons.

TAEKWONDO, LUTTE, BOXE THAÏE, FULL CONTACT

avec le CMASA. Du 4 juillet au 19 août au Cosec de la Rose-des-Vents. Inscriptions au Cosec le 4 juillet à 14h.

BOXE ANGLAISE ÉDUCATIVE

avec le CSL. Du 4 juillet au 19 août au Cosec de la Rose-des-Vents. Inscriptions au Cosec le 5 juillet à 18h.

TENNIS

avec le CT de la Rose des Vents. Du 4 juillet au 26 août aux tennis de la Rose-des-Vents (9h30-12h et 14h30-17h). Inscriptions aux tennis de la Rose-des-Vents les mercredis (10h-19h) et samedis (10h-18h) ou à partir du 4 juillet.

FOOTBALL

- avec le FC Aulnay. Du 4 juillet au 31 août, stages au stade Belval. Inscriptions à partir du 4 juillet au stade, du lundi au vendredi à 9h.
- avec l'Espérance aulnaysienne. Du 5 juillet au 12 août au stade de la Rose-des-Vents. Inscriptions à partir du 4 juillet au stade (14h).
- avec le CSL. Du 4 juillet au 12 août au stade Vélodrome. Inscriptions à partir du 4 juillet au stade (14h).

BASKET BALL

- avec Aulnay fusion basket. Du 11 au 29 juillet au gymnase du Moulin-Neuf pour les 8-18 ans. Inscriptions au 06 48 19 55 46.
- avec la direction des Sports. Du 4 au 8 juillet et du 8 au 12 août pour les 8-18 ans. Inscriptions à partir du 1er juillet (9h-12h et 14h-17h) à la direction des Sports et au gymnase du Moulin-Neuf à partir du 4 juillet. (9h). Tournoi Génération basket tour les 2 et 3 juillet au stade du Moulin-Neuf (13h-19h). Inscriptions jusqu'au 30 juin à la direction des Sports.

NATATION

- avec la direction des Sports. Du 5 au 29 juillet au stade nautique. À partir de 8 ans (exclus débutants). Inscriptions à la direction des Sports.



CYCLISME

L'ECA dans la course

Le 8 avril était donné sur le stade Vélodrome, le départ de la première épreuve du calendrier régional sur piste. Après 11 courses, la première bonne nouvelle est l'excellent niveau d'engagement. Des minimes aux seniors. Un grand merci au beau temps qui a favorisé les organisateurs. Si, ces dernières semaines, la proximité du baccalauréat et du brevet des écoles a clairsemé les rangs dans les jeunes catégories, le cru 2010-2011 demeure de choix. « *Au plan des performances, les quatre coureurs de l'Entente cycliste d'Aulnay engagés sont compétitifs et réguliers* », se félicite Jean-Michel Branchereau, entraîneur à l'ECA. Le cadet Killian Evenot a remporté, à lui tout seul, quatre victoires. Il est en tête du challenge Paul-Fournier qui établit un classement course par course. Antony Georgen, son camarade de club, est 17e sur 40. Emmanuel Bertoldi est 2e en juniors, tandis que le minime Cyril Ricci est 8e. Rendez-vous en septembre.

ATHLÉTISME DAC

Le DAC aux neuf titres



Les 19 athlètes du DAC n'ont pas raté leur entrée, lors des championnats d'athlétisme du 93 sur piste, les 4 et 5 juin à Saint-Denis, avec neuf titres, et autant d'accessits. Au triple saut, Fatoumata Bamba a établi un nouveau record du club junior avec 12,45 m. Elle se rapproche des minima pour les championnats d'Europe junior (12,75 m). Sur 200 m, l'espoir Armand Tshiaji a pulvérisé son record (22''24). Idem pour le junior Jimmy François sur 100 m (11''08). Sur 400 m, le cadet Johnny Enouf a réussi 51''60. Aux lancers, la junior Moniqua Sanches a envoyé le javelot à 38,13 m, tandis qu'au poids, la cadette Marie-France Roselin obtient son premier titre avec 7,83 m. En demi-fond, confirmation sur 1 500 m de la vétérane Fabienne Fautra (5'15''86). En senior, victoire de Sébastien Lacherest. Les jeunes Mathis Ait Elhadj en junior et Théo Liberman en cadet prennent les places d'honneur. Au saut à la perche la junior Émeline Chevauchée et le cadet Théo Liberman empochent le titre.

AGENDA SPORTIF

3 juillet

PÉTANQUE Concours départemental toutes catégories en doublette, organisé par l'UPAS. À partir de 14h au parc Bigottini.

BASKET Match de gala entre Aulnay fusion basket et l'équipe de basket adapté de l'IME Toulouse-Lautrec, à 14h30 au gymnase du Gros-Saule.

DU SPORT AU FORUM

Les 3 et 4 septembre, le Forum des associations se déroulera au stade et au gymnase du Moulin-Neuf. Les clubs qui souhaitent y participer doivent se rapprocher de la direction de la Vie associative. Ils peuvent contacter Anne-Marie Mesquita au 01 48 79 67 21.

TAEKWONDO

Le JETA en jette

Le 5 juin dernier, JETA a brillé à « l'Open de l'Essonne », avec la poussine Chebraoui Younesse et le poussin Idir Yanis, 1ers dans leur catégorie. Quant au pupille Idir Karim, il est 3e. Bravo.

ESCRIME

Sabreurs sur les podiums

Quatre podiums et une 5e place pour les jeunes sabreurs du CEA en finale des entraînements des jeunes. Poussin : 3e Gabriel Dherbilly, 5e Armand Gastel. Pupille : 1er Nicolas Dehayes, 3e Yohann Chataignon. Minime : 2e Clément Malet. Aux championnats de France junior 2e division, belle performance du cadet Bastien Harendarczyk, 3e.

ATHLÉTISME

Paloux vice-champion de France

Le Pentathlon sourit aux vétérans du DAC. Éric Paloux (M55) est devenu vice-champion de France de sa spécialité, en terminant 2e avec un total de 2 495 points. En M40, magnifique 5e place d'Aïssa Abada avec 1 849 points. Fred Montout a pris la 6e place chez les M40 masculin, avec un excellent chrono sur 800 m (2'03''38).

Une sixième édition à succès

Découverte et apprentissage des techniques du cinéma, décryptage d'images, éducation des jeunes spectateurs, « Le Cinéma dans tous ses états » permet aux jeunes de se former aux processus de création et de visionner des films de genres, de cultures et d'horizons différents.

Plus de 250 personnes s'étaient rassemblées dans la salle Molière de l'espace Jacques-Prévert, le 17 juin dernier, pour assister à la sixième édition du « Cinéma dans tous ses états ». Cette soirée festive a permis de découvrir les travaux effectués par les élèves de primaire, collèges et lycées ayant participé aux ateliers organisés tout au long de l'année dans les classes à projet artistique et culturel École et Cinéma, Art et Culture au collège et option facultative cinéma-audiovisuel au lycée. Ce sont tout d'abord les élèves de la classe de CM1 de l'école Nonneville 2 qui ont soumis le résultat de leur travail d'audio-description réalisé sur un court-métrage « *Les Escargots de Joseph* » et à destination d'un public malvoyant. Les élèves de la classe de CM1 de l'école Croix-Saint-Marc ont ensuite présenté leur atelier consacré à la bande-son de film. La classe de 5e du collège Victor-Hugo a exposé son travail intitulé « Le sens caché des images, collège sous le feu des médias » qui proposait de développer chez les élèves un regard critique et distancié sur l'image, plus particulièrement celles offertes par les journaux télévisés. La visite de l'exposition « École et cinéma » a ensuite interrompu la présentation des travaux des élèves avant une courte collation. Puis, les participants ont pu assister à la projection du film « *Le Chien jaune de Mongolie* » et, en première partie, la diffusion du court-métrage réalisé par les élèves de seconde, option cinéma-audiovisuel du lycée Voillaume. Ce court-métrage est le résultat d'un travail de découverte du « polar » mené lors des ateliers visant à initier les élèves à l'histoire du cinéma et à ses techniques. Plébiscités par le public, les travaux des élèves et l'initiative qui les a portés ont, une fois encore, montré à quel point l'éducation à l'image, la participation et la valorisation d'un travail de création sont essentiels dans un monde dans lequel images et écrans voient leur importance s'accroître. **Anne Raffenel**



Les élèves de CM1 de Nonneville 2 en séance d'enregistrement dans les studios du Cap.

STAGES

Danse hip-hop en juillet

Alors que bon nombre de structures ferment leurs portes durant les vacances, d'autres, comme le centre de danse du Galion, proposent des activités durant le mois de juillet.

Le centre de danse du Galion propose de découvrir ou de se perfectionner au hip-hop à travers plusieurs ateliers et un spectacle présenté par la Cie Sens'as sous forme de show chorégraphique. Les ateliers d'initiation à la danse hip-hop et à toutes ses techniques sont animés par Emmanuel Oponga et destinés aux enfants de 8 à 12 ans. Ouverts à tous et gratuits, ils ne nécessitent pas de réservation. Également gratuits, mais sur inscription pour les groupes et réservés aux danseurs de plus de 12 ans ayant déjà un bon niveau, deux ateliers de perfectionnement à la breakdance et au popping, sont animés par Thierno Thioune et Aragorn Boulanger.

Ateliers d'initiation

Mardi 5, jeudi 7, jeudi 21, mardi 26 et jeudi 28 juillet, de 14h à 15h30 au centre de danse du Galion.
Vendredi 8 juillet, de 14h30 à 16h sous le chapiteau du parc Robert-Ballanger.
Lundi 11 juillet, de 14h à 15h30, sur la péniche Antipode, au bord du canal de l'Ourcq.

Ateliers de perfectionnement

Lundi 11 et mercredi 13 juillet (breakdance) de 14h à 16h au centre de danse du Galion.
Lundi 18 et mercredi 20 juillet (popping) de 14h à 16h au centre de danse du Galion.
Spectacle de la Cie Sens'as :
Vendredi 8 juillet à 14h sous le chapiteau du parc Robert-Ballanger.
Renseignements et réservations au 01 48 68 80 65





ATELIERS

Où, quand et comment s'inscrire ?

Les vacances scolaires commencent à peine que déjà l'on pense aux inscriptions aux ateliers pour la prochaine rentrée. Petit rappel des dates et modalités d'inscription pour l'année 2011-2012.

ÉCOLE D'ART CLAUDE-MONET



Les inscriptions des enfants reprendront du mercredi 7 au samedi 10 septembre prochains. Afin de réduire l'attente lors des inscriptions, le calcul du quotient familial et le retrait des dossiers peuvent être effectués à l'avance, les samedi 3 et lundi 5 septembre de 9h à 12h et de 14h à 17h30. Pièces à fournir pour le calcul du quotient : justificatif de domicile de moins de trois mois, livret de famille, trois derniers bulletins de salaire ou décompte d'indemnités journalières ou Assedic, dernier avis d'imposition, notification des prestations familiales de moins de trois mois. Tarifs : de 9,50 à 61 € par trimestre (cours adultes) et de 7,50 à 48 € (cours enfants) pour les Aulnaysiens. Les inscriptions reprendront, en fonction des places disponibles, pour les adultes et enfants, à partir du lundi 26 septembre. École d'art Claude-Monet – Tél. : 01 48 79 65 26

LE CAP



Les réinscriptions auront lieu à partir du lundi 5 et jusqu'au 16 septembre. Pour les nouveaux adhérents, les inscriptions se feront entre le lundi 19 septembre et le samedi 8 octobre, de 10h à 12h et de 14h à 18h. Deux nocturnes sont prévues les jeudis 29 septembre et 6 octobre. Les inscriptions se font en fonction de la capacité d'accueil des ateliers et nécessitent des auditions pour constituer des groupes de niveaux. Les auditions auront lieu durant la semaine Portes ouvertes (du 19 au 25 septembre). Documents à fournir le jour de l'inscription : deux photos d'identité (une en cas de réinscription), justificatif de domicile, autorisation parentale pour les mineurs, autorisation de sortie pour les enfants de moins de 12 ans. Tarifs - Pour les Aulnaysiens : un atelier 50 €, à partir du 2e atelier : 30 €, éveil musical : 10 €, tarif passerelle (CRD, Créa, Acsa, centre de danse) : 25 € (sur justificatif).
Le Cap - 56 rue Auguste-Renoir
Tél. : 01 48 66 92 29



LE CENTRE DE DANSE DU GALION

Les inscriptions se font du 1er juillet au 30 septembre. 13 cours sont proposés : éveil corporel de 5 à 7 ans, modern jazz de 8 à 25 ans et hip-hop de 7 à 25 ans. Pièces à apporter lors de l'inscription : deux photos d'identité, certificat médical d'aptitude à la danse, et frais d'inscription en espèces ou chèque. Tarifs annuels : 12 € pour les Aulnaysiens, tarifs dégressifs pour plusieurs enfants : 9 €/ enfant (pour 2), 8 €/enfant (pour 3), 20 € pour les non-Aulnaysiens. Centre de danse du Galion – Galerie Surcouf – angle rue Henri-Matisse et Edgar-Degas Tél. : 01 48 68 80 65







Vendredi 1er juillet

Case départ

CINÉMA AVANT-PREMIÈRE

France, 2011, comédie, 1h34
Réalisé par Thomas Ngijol, Fabrice Eboué, Lionel Steketee

Demi-frères, Joël et Régis n'ont en commun que leur père qu'ils connaissent à peine.

Joël est au chômage et pas vraiment dégourdi. La France, « pays raciste » selon lui, est la cause de tous ses échecs. Régis est de son côté totalement intégré. Tant et si bien qu'il renie totalement sa moitié noire et ne supporte pas qu'on fasse référence à ses origines. Réclamés au chevet de leur père mourant aux Antilles, ils reçoivent pour tout héritage l'acte d'affranchissement qui a rendu la liberté à leurs ancêtres esclaves...

Projection suivie d'une rencontre avec l'équipe du film (sous réserve)

Cinéma Jacques-Prévert [3,70 € – tarif spécial pour les lycéens : 2 € sur présentation de la carte Imagine R ou d'un justificatif]

Dimanche 3 juillet à 17h

Concert jeunes talents

MUSIQUE CLASSIQUE

Ce récital est un voyage à travers différents univers musicaux. Thomas Chedal Bornu souhaite que l'auditeur puisse découvrir la diversité du répertoire qu'offre l'accordéon. D'abord à travers la musique pour orgue de Jean-Sébastien Bach et la musique russe qui puise son inspiration dans de nombreux thèmes folkloriques locaux. Il espère pouvoir également transmettre son admiration pour les compositions de Richard Galliano immense accordéoniste et celles d'Astor Piazzolla, grande figure du XXe siècle et qui est à l'origine du style Tango Nuevo (tango de concert). Pour terminer son programme, il interprétera deux pièces de Franck Angelis, qui, dans son écriture, manie avec une grande finesse les ressources de l'accordéon afin de transmettre une large palette d'émotions.

Avec Thomas Chedal Bornu accordéon
Parc Robert-Ballanger [entrée libre]

Du lundi 4 au mercredi 6 juillet

Fabrique d'instruments de musique africains

ATELIER CRÉATIF DÈS 7 ANS

Le principe est de recycler des matériaux voués à la destruction ou issus du monde végétal avec des matériaux neufs, pour reconstruire des instruments expressifs hors du commun. Un atelier ludique et créatif où les enfants devront aussi apprendre à s'écouter pour parvenir à bruiter ensemble un court-métrage lors du spectacle du mercredi 6 juillet.

Horaires de l'atelier : Lun 13h30-16h30/Mar 9h30-12h30 ; 13h30-16h30/Mer 13h30-16h30

(Attention : les enfants doivent impérativement suivre l'atelier du lundi au mercredi)

Cinéma Jacques-Prévert [5 € par enfant pour les trois jours, réservation indispensable au 01 48 68 08 18]



Du lundi 4 au samedi 30 juillet

Teatro del Silencio

ATELIERS CIRQUE DÈS 8 ANS

La compagnie Teatro del silencio propose des stages et ateliers cirque dans le cadre de l'Été jeunes. Ils se dérouleront du 4 au 29 juillet, sous le chapiteau de la compagnie installé pour l'occasion au parc Ballanger. Le samedi 30 juillet, un spectacle tout public clôturera ce mois circassien.

Au programme des activités : trapèze, jonglage, monocycle, tissus, rolla bolla, fil... et plusieurs formules au choix.

Deux stages de deux semaines (de 8 à 14 ans) : du 4 au 15 juillet de 10h à 13h et du 18 au 29 juillet de 10h à 13h (sur inscription, participation forfaitaire 10 €).

Huit ateliers de sensibilisation (8 à 14 ans) : les mercredis 6, 13, 20, 27 juillet de 14h30 à 17h30 et jeudis 7, 14, 21, 28 juillet de 14h30 à 17h30 (sans inscription, gratuit).

Trois ateliers de sensibilisation (adolescents et adultes) les samedis 9, 16 et 23 juillet de 14h30 à 17h30 (sans inscription, gratuit).

Parc Robert-Ballanger [renseignements et inscriptions auprès de Sophie Planchot au 01 48 68 08 18]



du 9 au 24 juillet

LA PÉNICHE ANTIPODE

Péniche Antipode – Amarrage au quai du canal de l'Ourcq – Au bout de la rue Pierre-Jouhet.

Au bord du canal de l'Ourcq, la péniche Antipode vous attend cette année encore autour de concerts, de spectacles, d'initiations à la danse et à la gym ou tout simplement pour boire un verre, en toute tranquillité au bord de l'eau... Une invitation au farniente !

Retrouvez tous les rendez-vous de la péniche dans l'agenda ci-dessous.

CAFÉ DE LA PÉNICHE

Du samedi 9 au dimanche 24 juillet
Le café de la péniche vous ouvre ses portes pour une après-midi en famille, un afterwork entre collègues ou une soirée entre amis... Le bar est ouvert tous les jours de la semaine de 14h à 22h, les week-ends et le 14 juillet de 12h à 22h.

Du mardi 5 au jeudi 28 juillet

Atelier toutes techniques de danse hip-hop

INITIATION (8/12 ANS)

Mardi 5 et 26 juillet ; jeudi 7, 21 et 28 juillet au centre de danse du Galion.

Vendredi 8 juillet sous le chapiteau du parc Robert-Ballanger.

Lundi 11 juillet sur la péniche Antipode.

Gratuit sans réservation pour les individuels, sur réservation pour les groupes au 01 48 68 80 65



Mercredi 6 juillet à 20h

« Yiri Kan » de Issiaka Konaté

CINÉ-CONTE MUSICAL DÈS 7 ANS

Projection du film « Yiri Kan ». Burkina Faso, 1989, 26 min.

Mahama Konaté, grand musicien burkinabé, initie son fils Fako à la culture traditionnelle à travers un instrument de musique, le balafon, qu'il lui apprend à fabriquer, tout en l'entraînant à la découverte de ses origines mythiques. Au terme du générique, Nelly Pouget entre en scène et nous conte des histoires vécues lors de ses nombreux séjours en Afrique. Puis, les enfants sont invités à venir jouer avec les instruments.

En 1re partie : court-métrage bruité en direct par les enfants de l'atelier « fabrication d'instrument africain » (5 min).

Petit buffet dès 19h30. Durée : 1h15.

Cinéma Jacques Prévert [3,70 €]

Vendredi 8 juillet à 14h

Show chorégraphique avec la compagnie Sens'as

SPECTACLE DE DANSE HIP-HOP

Chapiteau du parc Robert-Ballanger [gratuit sans réservation pour les individuels, sur réservation pour les groupes au 01 48 68 80 65]

Samedi 9 juillet de 17h à 22h

Ouverture de la péniche avec « Dany Salmon »

BAL GUINGUETTE

S'il existe aujourd'hui encore des baroudeurs de l'esprit de guinguette, ce sont bien Dany Salmon et fils qui incarnent cette tradition. Ils s'entourent pour les bals de Balapaname de musiciens émérites du milieu pour donner à leur interprétation la couleur qui leur est demandée : nuance gitane, musette, baloche...

Navette fluviale au départ d'Aulnay jusqu'à 22h
Berge du canal – à côté de la péniche Antipode [entrée libre]

Tous les week-ends jusqu'au 29 août

LES NAVETTES FLUVIALES

Embarquez sur des navettes fluviales régulières tous les week-ends jusqu'au 30 août pour voir, en naviguant, la Seine-Saint-Denis et son canal comme vous ne les avez jamais vus !
Aulnay-sous-Bois : berge du canal de l'Ourcq au niveau des rues Jean-Jaurès et Pierre-Jouhet
Le samedi : 1 € le trajet – 2 € l'aller-retour
Le dimanche : 2 € le trajet – 4 € l'aller-retour
Gratuit pour les enfants de moins de 10 ans
Plus d'informations sur http://www.tourisme93.com



Dimanche 10 juillet à 15h

Quatuor de saxophone

CONCERT DE MUSIQUE CLASSIQUE

Programme proposé par Émilie Heurtevent (saxophone soprano), Natsumi Takahashi (saxophone alto), Evguent Novikov (saxophone Ténor) et Thibaut Canaval (saxophone baryton)
Durée 45 minutes
Péniche Antipode [entrée libre]

Lundi 11 et mercredi 13 juillet de 14h à 16h

Breakdance avec Thierno Thioune

ATELIER DE PERFECTIONNEMENT À LA DANSE HIP-HOP

Pour les plus de 12 ans ayant déjà un bon niveau de danse.
Centre de danse du Galion [gratuit sans réservation pour les individuels, sur réservation pour les groupes au 01 48 68 80 65]

Jusqu'au 10 juillet

Lorca, Goya, Picasso : mémoires parallèles

EXPOSITION

Œuvres inédites de Picasso, lithographies de Goya et tableaux de nombreux autres artistes internationaux sont réunis pour rendre hommage au poète espagnol Federico Garcìa Lorca autour d'un thème : la tauromachie. Reliant la force des mots du poète à l'émotion du peintre, rassemblant l'évocation du souvenir et le dessin sur la toile, cette exposition met en scène des « Mémoires parallèles » où artistes, sensibilités et impressions se rencontrent.
Espace Gainville et foyer André-Romand [entrée libre]

Jusqu'au 20 septembre

« Quartiers de vie – Regards d'Aulnaysiens »

EXPOSITION

Pendant cinq mois, des habitants des quartiers Rose-des-Vents, Étangs, Merisier d'Aulnay-sous-Bois ont participé avec l'aide de deux photographes, Geneviève Hofman et David Cousin-Marsy, à la création d'une exposition hors du commun. À compter du 11 juin, vous pouvez découvrir lors d'un parcours de visite allant du Galion au parc Robert-Ballanger des photos installées dans le quartier qui évoquent des souvenirs, des portraits d'hier et d'aujourd'hui, les jardins, la cité…
Départ de la place du Galion – Face restaurant La Braise [parcours libre]

Du 5 juillet au 23 août de 15h à 17h

BIBLIOTHÈQUES HORS LES MURS

Les bibliothécaires donnent rendez-vous aux petits et aux grands pour des lectures en plein air.
De nombreux livres à lire et lectures tout au long de l'été. Entrée libre.

Mardi 5 juillet – Parc Ballanger
Mardi 12 juillet – Péniche Antipode
Mardi 19 juillet – Parc Ballanger
Vendredi 22 juillet – Péniche Antipode
Mardi 26 juillet – Cité La Pérouse
mardi 2 août – Parc Ballanger
vendredi 5 août – Parc Ballanger
mardi 9 août – Piscine
Vendredi 12 août – Parc Ballanger
Mardi 16 août – Piscine
Vendredi 19 août – Cité La Pérouse
Mardi 23 août – Parc du Sausset



TOUS LES LIEUX

Direction culturelle
41 rue Charles-Floquet
Tél. : 01 48 79 63 74
ddc@aulnay-sous-bois.com

Centre de danse du Galion
Galerie Surcouf • Tél. : 01 48 68 80 65
danseaul@wanadoo.fr

École d'art Claude-Monet
1 rue Aristide-Briand • Tél. : 01 48 79 65 26
eacm@aulnay-sous-bois.com

Espace Jacques-Prévert Théâtre et cinéma
134 rue Anatole-France
Tél. : 01 48 66 49 90
administration@ejp93.com

Le Cap - scène de musiques actuelles
56 rue Auguste-Renoir
Tél. : 01 48 66 94 60
lecap@aulnay-sous-bois.com

Conservatoire de musique et de danse
12 rue de Sevran • Tél. : 01 48 79 65 21
crd@aulnay-sous-bois.com

Le CRÉA
85 rue Anatole-France •
Tél. : 01 48 79 66 27 *lecrea@wanadoo.fr*

Espace Gainville
Rue de Sevran • Tél. : 01 48 79 63 74
ddc@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Dumont
Parc Dumont • 12 boulevard Gallieni • Tél. : 01 48 79 41 81
bibdumont@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Alphonse-Daudet
Rue du Hameau • Tél. : 01 48 66 98 80
bibdaudet@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque G.-Apollinaire
22-24 rue Turgot • Tél. : 01 48 68 34 11
bibapollinaire@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Jules-Verne
8 rue du Limousin • Tél. : 01 48 69 41 08
bibverne@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Elsa-Triolet
Rue Henri-Matisse • Tél. : 01 48 66 79 38
bibtriolet@aulnay-sous-bois.com

Le Médiabus
Renseignements : 07 77 96 94 97
bibmediabus@aulnay-sous-bois.com

CINÉMA ESPACE JACQUES-PRÉVERT

	LUN 27	MAR 28	MER 29	JEU 30	VEN 1er	SAM 2	DIM 3
GIANNI ET LES FEMMES (vost)			18H	20H45		18H15	16H
LA CONQUÊTE			20H45	20H30		18H	18H15
KUNG-FU PANDA 2			16H15	18H	18H	16H15/20H30	16H15
UNE SÉPARATION			18H15/20H30	18H15	20H45	16H/20H45	18H
CASE DÉPART – AVANT-PREMIÈRE					20H30		
KIRIKOU ET LA SORCIÈRE			14H30				

	LUN 4	MAR 5	MER 6	JEU 7	VEN 8	SAM 9	DIM 10
TRANSFORMERS 3			15H45	18H/20H45	18H/20H45	16H30/20H30	15H45/18H30
LE CHAT DU RABBIN			18H30	18H15	20H30	16H15	16H15
OMAR M'A TUER			20H30	20H30	18H15	18H15/20H45	18H15
CINÉ-CONTE MUSICAL			20H				

La ferme du Pont de l'Union

Le 3 février dernier, le CAHRA lançait, à travers « Oxygène », un appel à témoins afin d'identifier un cliché en noir et blanc représentant une ferme située à Aulnay mais dont on ignorait le nom et l'emplacement.



Grâce aux nombreux habitants ayant répondu à l'appel du CAHRA, l'on a pu identifier cette ferme comme étant celle dite ferme du Pont de l'Union. Construit au début du XXe siècle pour relier le quartier de l'Abbaye, proche de Livry-Gargan, au reste de la commune, dont il était séparé depuis près d'un siècle par le canal de l'Ourcq, le pont de l'Union a rapidement donné son nom au quartier, à l'école ainsi qu'à la ferme qui se trouvaient à proximité. Cette ferme était tenue par M. Maury, originaire de la région de Salers, dans le Cantal, et son épouse. Ne disposant pas aux alentours de la ferme des prés nécessaires pour faire paître ses vaches, le fermier, dit « *laitier nourrisseur* » nourrissait ses bêtes avec du fourrage, du tourteau et de la luzerne provenant des plaines situées au nord d'Aulnay.

Si l'on ne trouve, dans les archives municipales, aucune trace de la date de construction ou de démolition de la ferme, l'on sait par des témoignages que celle-ci aurait été en activité jusqu'en 1965. L'école maternelle Gustave-Courbet, ouverte en septembre 1979, est située à l'emplacement des anciennes étables. De tous les bâtiments composant la ferme, ne subsiste aujourd'hui que le bâtiment d'habitation, c'était d'ailleurs là que Mme Maury vendait le lait et la crème.

Le CAHRA tient à remercier toutes les personnes ayant contacté l'association pour identifier la ferme du Pont de l'Union et donner des témoignages de ce patrimoine rural qui a fait la commune.

Anne Raffenel

C'ÉTAIT AULNAY

AVENUE DU CHEMIN DE FER

Depuis la gare jusqu'au château, l'avenue Anatole-France, alors dénommée avenue du Chemin-de-Fer, était ornée de beaux platanes qui formaient une voûte de verdure. En juillet 1973, ces arbres ont été abattus dans la partie entre la gare et le carrefour Stalingrad, laissant les Aulnaysiens bouleversés et indignés de voir leur belle avenue enlaidie.

Légende CAHRA, collection privée



Aulnay fête l'été

Horaires de la navette mise en place durant l'été

À partir du 28 juin, la Ville met à la disposition des Aulnaysiens une navette gratuite qui circulera tous les jours de 10h à 20h au départ du Canal de l'Ourcq. Près de 40 arrêts desservant l'ensemble du territoire afin de relier Aulnay du nord au sud, du parc Ballanger au Canal de l'Ourcq. L'ensemble des horaires et le parcours sont consultables sur www.aulnay-sous-bois.com

PRINCIPAUX ARRÊTS DE LA NAVETTE ÉTÉ 2011

Les navettes circulent tous les jours dans les deux sens, du 28 juin au 5 août inclus. Des services en soirée sont prévus le 14 juillet et, pour les bals barges au canal, les samedis 9 et 23 juillet.

SENS ALLER

											Uniquement les 9, 14 et 23 juillet			Uniquement le 14 juillet	
Canal de l'Ourcq	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:15	21:30	22:10	23:10	00:10
Gare RER d'Aulnay	10:12	11:12	12:12	13:12	14:12	15:12	16:12	17:12	18:12	19:12	20:27	21:42	22:22	23:22	00:22
Piscine	10:23	11:23	12:23	13:23	14:23	15:23	16:23	17:23	18:23	19:23	20:38	21:53	22:33	23:30	00:30
Parc Robert-Ballanger	10:28	11:28	12:28	13:28	14:28	15:28	16:28	17:28	18:28	19:28	20:43	21:58	22:38	23:36	00:36
Lapin Sauté	10:42	11:42	12:42	13:42	14:42	15:42	16:42	17:42	18:42	19:42	20:57	22:12	22:52	23:49	00:49
Mairie	10:48	11:48	12:48	13:48	14:48	15:48	16:48	17:48	18:48	19:48	21:03	22:18	22:58	23:55	00:55
Chanteloup	10:51	11:51	12:51	13:51	14:51	15:51	16:51	17:51	18:51	19:51	21:06	22:21	23:01	00:00	01:00
Canal de l'Ourcq	10:56	11:56	12:56	13:56	14:56	15:56	16:56	17:56	18:56	19:56	21:11	22:26	23:06	00:54	01:54

SENS RETOUR

											Uniquement les 9, 14 et 23 juillet			Uniquement le 14 juillet
Canal de l'Ourcq	10:05	11:05	12:05	13:05	14:05	15:05	16:05	17:05	18:05	19:05	20:05	21:05	22:30	23:50
Gare RER d'Aulnay	10:13	11:13	12:13	13:13	14:13	15:13	16:13	17:13	18:13	19:13	20:13	21:13	22:38	23:58
Lapin Sauté	10:19	11:19	12:19	13:19	14:19	15:19	16:19	17:19	18:19	19:19	20:19	21:19	22:44	00:04
Ballanger – Rose-des-Vents	10:32	11:32	12:32	13:32	14:32	15:32	16:32	17:32	18:32	19:32	20:32	21:32	22:57	00:17
Piscine	10:38	11:38	12:38	13:38	14:38	15:38	16:38	17:38	18:38	19:38	20:38	21:38	23:03	00:23
Mairie	10:49	11:49	12:49	13:49	14:49	15:49	16:49	17:49	18:49	19:49	20:49	21:49	23:14	00:34
Henri-Dunant	10:55	11:55	12:55	13:55	14:55	15:55	16:55	17:55	18:55	19:55	20:55	21:55	23:20	00:40
Canal de l'Ourcq	11:01	12:01	13:01	14:01	15:01	16:01	17:01	18:01	19:01	20:01	21:01	22:01	23:26	00:46

Trajet navette de l'été

À L'AFFICHE





